



Obsah

I Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné

NAŘÍZENÍ

- Nařízení Komise (ES) č. 354/2009 ze dne 29. dubna 2009 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny 1
- ★ Nařízení Komise (ES) č. 355/2009 ze dne 31. března 2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 2869/95 o poplatcích placených Úřadu pro harmonizaci ve vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) a nařízení (ES) č. 2868/95, kterým se provádí nařízení Rady (ES) č. 40/94 o ochranné známce Společenství 3
- ★ Nařízení Komise (ES) č. 356/2009 ze dne 29. dubna 2009, kterým se zahajuje přezkum, pro „nového vývozce“, nařízení Rady (ES) č. 452/2007 o uložení konečného antidumpingového cla z dovozu žehlicích prken pocházejících mimo jiné z Čínské lidové republiky, zrušuje clo z dovozu jednoho vývozce z této země a zavádí celní evidence tohoto dovozu 6

SMĚRNICE

- ★ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/35/ES ze dne 23. dubna 2009 o barvivech, která mohou být přidávána do léčivých přípravků (přepracované znění) ⁽¹⁾ 10

- ★ **Směrnice Komise 2009/46/ES ze dne 24. dubna 2009, kterou se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/87/ES, kterou se stanoví technické požadavky pro plavidla vnitrozemské plavby⁽¹⁾** 14

ROZHODNUTÍ PŘIJATÁ SPOLEČNĚ EVROPSKÝM PARLAMENTEM A RADOU

- ★ **Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 357/2009/ES ze dne 22. dubna 2009 o zavedení postupu pro předchozí prověření a konzultace určitých právních a správních předpisů navrhovaných členskými státy v oblasti dopravy (kodifikované znění)** 37

II Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění není povinné

ROZHODNUTÍ

Rada

2009/352/ES:

- ★ **Rozhodnutí Rady ze dne 23. dubna 2009 o jmenování jedné německé členky Výboru regionů** 40

2009/353/ES:

- ★ **Rozhodnutí Rady ze dne 27. dubna 2009 o postoji, který se má zaujmout jménem Společenství ve Výboru pro potravinovou pomoc, pokud jde o prodloužení platnosti Úmluvy o potravinové pomoci z roku 1999** 41

Komise

2009/354/ES:

- ★ **Rozhodnutí Komise ze dne 30. března 2009 o rozšíření omezeného uznání „Hellenic Register of Shipping“ (HRS) Společenstvím (oznámeno pod číslem K(2009) 2130)**..... 42

2009/355/ES:

- ★ **Rozhodnutí Komise ze dne 28. dubna 2009, kterým se povoluje uvedení lykopenového oleoresinu z rajčat na trh jako nové složky potravin podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 258/97 (oznámeno pod číslem K(2009) 3036)** 47



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

I

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 354/2009

ze dne 29. dubna 2009

o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) (1),

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1580/2007 ze dne 21. prosince 2007, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v odvětví ovoce a zeleniny (2), a zejména na čl. 138 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

Nařízení (ES) č. 1580/2007 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XV uvedeného nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 138 nařízení (ES) č. 1580/2007 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 30. dubna 2009.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 29. dubna 2009.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

(1) Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

(2) Úř. věst. L 350, 31.12.2007, s. 1.

PŘÍLOHA

Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kódy třetích zemí ⁽¹⁾	Paušální dovozní hodnota
0702 00 00	JO	88,9
	MA	78,2
	TN	139,0
	TR	114,1
	ZZ	105,1
0707 00 05	JO	155,5
	MA	37,3
	TR	141,5
	ZZ	111,4
0709 90 70	JO	216,7
	TR	92,4
	ZZ	154,6
0805 10 20	EG	44,5
	IL	58,0
	MA	46,7
	TN	64,9
	TR	69,2
	US	51,9
	ZZ	55,9
0805 50 10	TR	49,3
	ZA	56,7
	ZZ	53,0
0808 10 80	AR	83,6
	BR	70,7
	CA	113,8
	CL	84,8
	CN	112,7
	MK	33,9
	NZ	114,7
	US	128,2
	UY	63,7
	ZA	78,3
	ZZ	88,4
0808 20 50	AR	76,9
	CL	81,4
	CN	36,6
	NZ	141,0
	ZA	84,4
	ZZ	84,1

⁽¹⁾ Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 355/2009

ze dne 31. března 2009,

kterým se mění nařízení (ES) č. 2869/95 o poplatcích placených Úřadu pro harmonizaci ve vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) a nařízení (ES) č. 2868/95, kterým se provádí nařízení Rady (ES) č. 40/94 o ochranné známce Společenství

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 40/94 ze dne 20. prosince 1993 o ochranné známce Společenství⁽¹⁾, a zejména na články 139 a 157 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Čl. 139 odst. 2 nařízení (ES) č. 40/94 stanoví, že výše poplatků k zaplacení Úřadu pro harmonizaci ve vnitřním trhu (dále jen „úřad“) musí být stanovena tak, aby příjmy z nich umožňovaly zajistit vyrovnanost rozpočtu úřadu.

(2) Úřad vytváří značné hotovostní rezervy. Očekává se další zvýšení příjmů úřadu a v důsledku toho i rozpočtového přebytku úřadu. To vyplývá zejména z placení poplatků za přihlášku a za zápis ochranné známky Společenství.

(3) Snížení poplatků se proto ukazuje být jedním z opatření k zajištění rovnováhy rozpočtu a k podpoře přístupu uživatelů k systému ochranných známek Společenství.

(4) V zájmu snížení administrativní zátěže uživatelů i úřadu by se měla struktura poplatků zjednodušit, a to tak, že se u ochranné známky Společenství stanoví nulová částka poplatku za zápis. Bude se tudíž požadovat pouze zaplacení poplatku za přihlášku a čas zpracování se při zápisu může značně snížit, pokud se před zápisem ochranné známky Společenství nebude muset platit poplatek za zápis.

(5) Pokud jde o mezinárodní zápisy označující Evropské společenství, stanovení částky poplatku za zápis pro ochrannou známku Společenství na nula eur znamená, že částka poplatku, který se má podle čl. 149 odst. 4 nebo čl. 151 odst. 4 nařízení (ES) č. 40/94 refundovat, se má rovněž stanovit na nula eur.

(6) Při snížení poplatků by se měla zajistit náležitá rovnováha mezi systémem ochranných známek Společenství a vnitrostátními systémy ochranných známek a zároveň by se měl zohlednit budoucí vývoj vztahů mezi úřadem a úřady pro ochranu průmyslového vlastnictví v členských státech, a to včetně úplaty za služby poskytované úřady členských států.

(7) Nařízení Komise (ES) č. 2869/95 ze dne 13. prosince 1995 o poplatcích placených Úřadu pro harmonizaci ve vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)⁽²⁾ a nařízení Komise (ES) č. 2868/95 ze dne 13. prosince 1995, kterým se provádí nařízení Rady (ES) č. 40/94 o ochranné známce Společenství⁽³⁾ by se tudíž měla odpovídajícím způsobem změnit.

(8) Je třeba stanovit přechodná ustanovení, aby se zajistila právní jistota a zároveň poskytl maximální přínos uživatelům i úřadu.

(9) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro poplatky, prováděcí předpisy a řízení před odvolacím senátem Úřadu pro harmonizaci ve vnitřním trhu (ochranné známky a vzory),

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 2869/95 se mění takto:

1) Tabulka v článku 2 se mění takto:

a) Bod 1 se nahrazuje tímto:

„1. Základní poplatek za přihlášku individuální ochranné známky [čl. 26 odst. 2, pravidlo 4 písm. a)]	1 050“
---	--------

b) Bod 1b se nahrazuje tímto:

„1b. Základní poplatek za přihlášku individuální ochranné známky podanou elektronicky [čl. 26 odst. 2, pravidlo 4 písm. a)]	900“
---	------

⁽¹⁾ Úř. věst. L 11, 14.1.1994, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 303, 15.12.1995, s. 33.

⁽³⁾ Úř. věst. L 303, 15.12.1995, s. 1.

c) Bod 3 se nahrazuje tímto:

„3. Základní poplatek za přihlášku kolektivní ochranné známky [čl. 26 odst. 2 a čl. 64 odst. 3, pravidlo 4 písm. a) a pravidlo 42] 1 800“

částka odpovídající poplatku uvedenému v bodě 8 uvedené tabulky pro každou třídu výrobků nebo služeb obsažených v mezinárodním zápisu od čtvrté třídy;

d) Body 7 až 11 se nahrazují tímto:

„7. Základní poplatek za zápis individuální ochranné známky [článek 45] 0

8. Poplatek za každou třídu zboží a služeb od čtvrté třídy pro individuální ochrannou známku [článek 45] 0

9. Základní poplatek za zápis kolektivní ochranné známky [článek 45 a čl. 64 odst. 3] 0

10. Poplatek za každou třídu zboží a služeb od čtvrté třídy pro kolektivní ochrannou známku [článek 45 a čl. 64 odst. 3] 0

11. Příplatek za opožděné zaplacení poplatku za zápis (čl. 157 odst. 2 bod 2) 0“

b) pro kolektivní ochrannou známku: částka odpovídající poplatku uvedenému v bodě 9 tabulky v článku 2 plus částka odpovídající poplatku uvedenému v bodě 10 uvedené tabulky pro každou třídu výrobků nebo služeb obsažených v mezinárodním zápisu od čtvrté třídy.

2. Vrácení poplatků se uskuteční po oznámení Mezinárodnímu úřadu podle pravidla 113 odst. 2 písm. b) a c) nebo podle pravidla 115 odst. 5 písm. b), c) a odst. 6 nařízení (ES) č. 2868/95.

3. Poplatky se vracejí majiteli mezinárodního zápisu nebo jeho zástupci.“

Článek 2

Článek 1 nařízení (ES) č. 2868/95 se mění takto:

2) V čl. 11 odst. 3 se písmena a) a b) nahrazují tímto:

„a) pro individuální ochrannou známku: 870 EUR plus případně 150 EUR za každou třídu výrobků nebo služeb od čtvrté třídy;

b) pro kolektivní ochrannou známku podle pravidla 121 odst. 1 nařízení Komise (ES) č. 2868/95: 1 620 EUR plus případně 300 EUR za každou třídu výrobků nebo služeb od čtvrté třídy.“

1) V pravidle 13a odst. 3 se zrušuje písmeno c).

2) Pravidlo 23 se nahrazuje tímto:

„Pravidlo 23

Zápis ochranné známky

1. Pokud nebyla podána námitka nebo pokud byla podaná námitka definitivně vyřízena zpětvzetím, zamítnutím nebo jinak, zapíše se přihlášená ochranná známka a údaje podle pravidla 84 odst. 2 do rejstříku ochranných známek Společenství.

2. Zápis se zveřejní ve Věstníku ochranných známek Společenství.“

3) Článek 13 se nahrazuje tímto:

„Článek 13

Vrácení poplatků při odmítnutí ochrany

1. Pokud se odmítnutí týká všech nebo jen některých výrobků a služeb uvedených s vyznačením Evropského společenství, činí výše poplatku, který má být podle čl. 149 odst. 4 nebo čl. 151 odst. 4 nařízení Rady (ES) č. 40/94 vrácen,

a) pro individuální ochrannou známku: částka odpovídající poplatku uvedenému v bodě 7 tabulky v článku 2 plus

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Na přihlášku ochranné známky Společenství, ohledně které bylo podle pravidla 23 odst. 2 nařízení (ES) č. 2868/95 ve znění platném přede dnem vstupu tohoto nařízení v platnost zasláno přede dnem vstupu tohoto nařízení v platnost oznámení, se nadále vztahují nařízení (ES) č. 2868/95 i nařízení (ES) č. 2869/95 v jejich zněních platných přede dnem vstupu tohoto nařízení v platnost.

Na mezinárodní přihlášku nebo žádost o územní rozšíření označující Evropské společenství, které byly podány přede dnem, k němuž se staly použitelnými částky uvedené v čl. 11 odst. 3 písm. a) a b) nařízení (ES) č. 2869/95 ve znění tohoto nařízení, podle čl. 8 odst. 7 písm. b) madridského protokolu, se nadále vztahuje článek 13 nařízení (ES) č. 2869/95 ve znění platném před vstupem tohoto nařízení v platnost.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 31. března 2009.

Za Komisi
Charlie McCREEVY
člen Komise

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 356/2009**ze dne 29. dubna 2009,****kterým se zahajuje přezkum, pro „nového vývozce“, nařízení Rady (ES) č. 452/2007 o uložení konečného antidumpingového cla z dovozu žehlicích prken pocházejících mimo jiné z Čínské lidové republiky, zrušuje clo z dovozu jednoho vývozce z této země a zavádí celní evidence tohoto dovozu**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 384/96 ze dne 22. prosince 1995 o ochraně před dumpingovými dovozy ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství⁽¹⁾ (dále jen „základní nařízení“), a zejména na čl. 11 odst. 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

A. ŽÁDOST O PŘEZKUM

- (1) Komise obdržela žádost o přezkum pro „nového vývozce“ podle čl. 11 odst. 4 základního nařízení. Žádost podala společnost Greenwood Houseware (Zuhai) Ltd. (dále jen „žadatel“), která je vyvážejícím výrobcem v Čínské lidové republice (dále jen „dotčená země“).

B. VÝROBEK

- (2) Výrobkem, který je předmětem přezkumu, jsou žehlicí prkna, též opěrná či samostatně stojící, s vyvíječem páry či bez něj a/nebo s vyhřívanou a odsávanou deskou, včetně rukávníků, a jejich základní součásti, tj. podpěry, desky a rampy na žehličku, pocházející z Čínské lidové republiky (dále jen „dotčený výrobek“), v současnosti kódů KN ex 3924 90 90, ex 4421 90 98, ex 7323 93 90, ex 7323 99 91, ex 7323 99 99, ex 8516 79 70 a ex 8516 90 00.

C. STÁVAJÍCÍ OPATŘENÍ

- (3) Stávající platná opatření představují konečné antidumpingové clo uložené nařízením Rady (ES) č. 452/2007⁽²⁾, podle kterého podléhá dovoz dotčeného výrobku pocházejícího z Čínské lidové republiky do Společenství, včetně dotčeného výrobku vyrobeného žadatelem, konečnému antidumpingovému clu ve výši 38,1 %, s výjimkou několika výslovně uvedených společností, jež podléhají individuálním sazbám cla.

D. ODŮVODNĚNÍ PŘEZKUMU

- (4) Žadatel tvrdí, že působí v podmínkách tržního hospodářství vymezených v čl. 2 odst. 7 písm. c) základního nařízení, případně že splňuje kritéria individuálního zacházení v souladu s čl. 9 odst. 5 základního nařízení. Dále tvrdí, že nevyvážel dotčený výrobek do Společenství v období šetření, na němž se antidumpingová opatření zakládala, tj. v období od 1. ledna 2005 do 31. prosince 2005 (dále jen „období původního šetření“), a že není ve spojení s žádným z vyvážejících výrobců dotčeného výrobku, na které se vztahují výše uvedená antidumpingová opatření.

- (5) Žadatel dále tvrdí, že zahájil vývoz dotčeného výrobku do Společenství až po ukončení období původního šetření.

E. POSTUP

- (6) Výrobci ve Společenství, o nichž bylo známo, že se jich tato záležitost týká, byli o výše uvedené žádosti informováni a byla jim dána příležitost k vyjádření. Žádné připomínky však nebyly obdrženy.

- (7) Po posouzení dostupných důkazů dospěla Komise k závěru, že existují dostatečné důkazy odůvodňující zahájení přezkumu pro „nového vývozce“ podle čl. 11 odst. 4 základního nařízení. Po obdržení žádosti uvedené níže v 8. bodě odůvodnění písm. c) bude stanoveno, zda žadatel působí v podmínkách tržního hospodářství vymezených v čl. 2 odst. 7 písm. c) základního nařízení, případně zda splňuje kritéria pro stanovení individuálního cla v souladu s čl. 9 odst. 5 základního nařízení. Pokud tomu tak je, vypočte se pro žadatele individuální dumpingové rozpětí a v případě zjištění dumpingu se stanoví výše cla, kterému by měl podléhat dovoz dotčeného výrobku do Společenství.

- (8) Bude-li stanoveno, že žadatel splňuje kritéria pro stanovení individuálního cla, může být nezbytné změnit celní sazbu, která se v současnosti uplatňuje na dovoz dotčeného výrobku společnostmi, které nejsou jednotlivě uvedeny v čl. 1 odst. 2 nařízení (ES) č. 452/2007.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 56, 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 109, 26.4.2007, s. 12.

a) Dotazníky

S cílem získat informace, které pro své šetření považuje za nezbytné, zašle Komise žadateli dotazník.

b) Shromažďování informací a pořádání slyšení

Všechny zúčastněné strany se vyzývají, aby písemně oznámily svá stanoviska a poskytly příslušné důkazy.

Komise může kromě toho zúčastněné strany vyslechnout, pokud o to písemně požádají a doloží konkrétní důvody pro takové slyšení.

Je třeba věnovat pozornost skutečnosti, že výkon většiny procesních práv uvedených v základním nařízení závisí na tom, zda se strany přihlásí ve lhůtě stanovené tímto nařízením.

c) Tržní zacházení/individuální zacházení

V případě, že žadatel poskytne dostatečné důkazy o tom, že působí v podmínkách tržního hospodářství, tj. splňuje kritéria stanovená v čl. 2 odst. 7 písm. c) základního nařízení, určí se běžná hodnota v souladu s čl. 2 odst. 7 písm. b) základního nařízení. Za tímto účelem musí být ve zvláštní lhůtě stanovené v čl. 4 odst. 3 tohoto nařízení předloženy řádně odůvodněné žádosti. Komise zašle formuláře žádostí žadateli i orgánům Čínské lidové republiky. Tento formulář žádosti může žadatel použít rovněž pro žádost o individuální zacházení, pokud splňuje kritéria stanovená v čl. 9 odst. 5 základního nařízení.

Výběr země s tržním hospodářstvím

V případě, že žadateli není přiznáno tržní zacházení, ale splňuje požadavky pro stanovení individuálního cla v souladu s čl. 9 odst. 5 základního nařízení, použije se za účelem stanovení běžné hodnoty v souvislosti s Čínskou lidovou republikou v souladu s čl. 2 odst. 7 písm. a) základního nařízení vhodná země s tržním hospodářstvím. Komise hodlá za vhodnou zemi s tržním hospodářstvím za tímto účelem zvolit opět Turecko, které již bylo použito v průběhu šetření, jež vedlo k uložení opatření na dovoz dotčeného výrobku z Čínské lidové republiky. Zúčastněné strany se vyzývají, aby ve zvláštní lhůtě stanovené v čl. 4 odst. 2 tohoto

nařízení vyjádřily své připomínky ke vhodnosti této volby.

V případě, že je žadateli přiznáno tržní zacházení, může Komise rovněž použít, je-li to nutné, zjištění týkající se běžné hodnoty stanovené ve vhodné zemi s tržním hospodářstvím, např. pro účely nahrazení nespolehlivých údajů o nákladech či cenách v Čínské lidové republice, jež jsou zapotřebí ke stanovení běžné hodnoty, nejsou-li v Čínské lidové republice k dispozici spolehlivé vyžadované údaje. Komise hodlá za tímto účelem zvolit opět Turecko.

F. ZRUŠENÍ PLATNÉHO CLA A CELNÍ EVIDENCE DOVOZU

- (9) Podle čl. 11 odst. 4 základního nařízení by mělo být zrušeno platné antidumpingové clo, pokud jde o dovoz dotčeného výrobku, který žadatel vyrábí a prodává na vývoz do Společenství. Zároveň by takový dovoz měl podléhat celní evidenci podle čl. 14 odst. 5 základního nařízení, aby se zajistilo, že antidumpingové clo může být uloženo se zpětnou platností od data zahájení přezkumu, pokud bude jeho výsledkem zjištění existence dumpingu u žadatele. Výši možného budoucího celního dluhu žadatele nelze v tomto stadiu šetření odhadnout.

G. LHŮTY

- (10) V zájmu řádné správy by měly být stanoveny lhůty, během nichž
- a) mohou zúčastněné strany samy kontaktovat Komisi, zaslat písemně svá stanoviska, odpovědi na dotazník zmíněný v 8. bodě odůvodnění písm. a) tohoto nařízení, nebo poskytnout jakékoli další informace, které by měly být při šetření vzaty v úvahu;

- b) mohou zúčastněné strany písemně požádat Komisi o slyšení.

H. NEDOSTATEČNÁ SPOLUPRÁCE

- (11) Pokud účastník řízení odmítne umožnit přístup k nezbytným informacím nebo je neposkytne v příslušné lhůtě nebo pokud klade závažným způsobem překážky šetření, mohou v souladu s článkem 18 základního nařízení pozitivní nebo negativní zjištění vycházet z dostupných údajů.

- (12) Pokud se zjistí, že účastník řízení předložil nepravdivé nebo zavádějící informace, nepřihlédne se k nim a v souladu s článkem 18 základního nařízení se může vycházet z dostupných údajů. Pokud účastník řízení nespolupracuje nebo spolupracuje pouze částečně, a zjištění se proto podle článku 18 základního nařízení zakládají na dostupných údajích, může pro něj být výsledek méně příznivý, než kdyby spolupracoval.

Článek 2

Antidumpingové clo uložené nařízením (ES) č. 452/2007 se pro dovoz uvedený v článku 1 zrušuje.

Článek 3

Celním orgánům se podle čl. 14 odst. 5 nařízení (ES) č. 384/96 ukládá, aby přijaly vhodná opatření k zavedení celní evidence dovozu uvedeného v článku 1. Celní evidence končí uplynutím devíti měsíců ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost.

Článek 4

1. Mají-li být stanoviska zúčastněných stran při šetření zohledněna, musí se strany přihlásit Komisi, písemně předložit svá stanoviska a odpovědi na dotazník zmíněný v 8. bodě odůvodnění písm. a) tohoto nařízení nebo jakékoli jiné informace do 40 dnů ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost, není-li stanoveno jinak. Zúčastněné strany rovněž mohou Komisi v téže lhůtě 40 dnů písemně požádat o slyšení.

2. Strany účastníci se šetření, které chtějí vyjádřit své připomínky ke vhodnosti Turecka, které bude pravděpodobně použito jako země s tržním hospodářstvím pro účely stanovení běžné hodnoty v souvislosti s Čínskou lidovou republikou, musí své připomínky předložit do 10 dnů ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost.

3. Komise musí obdržet řádně odůvodněnou žádost o tržní zacházení a/nebo individuální zacházení do 21 dnů ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost.

4. Veškerá podání a žádosti zúčastněných stran musí být předloženy písemně (nikoli v elektronické podobě, není-li stanoveno jinak) a musí v nich být uveden název, poštovní a e-mailová adresa a telefonní a faxová čísla zúčastněné strany. Veškerá písemná podání, včetně informací vyžadovaných tímto nařízením, odpovědi na dotazník a korespondence, jež zúčastněné strany poskytují jako důvěrné, se označí poznámkou „*Limited*“⁽²⁾ a v souladu s čl. 19 odst. 2 nařízení (ES) č. 384/96 se k nim přiloží verze, která není důvěrná a je označena poznámkou „*For inspection by interested parties*“.

⁽²⁾ Rozumí se tím, že dokument je určen pouze pro interní použití. Je chráněn podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43). Jde o důvěrný dokument podle článku 19 nařízení Rady (ES) č. 384/96 (Úř. věst. L 56, 6.3.1996, s. 1) a článku 6 Dohody WTO o provádění článku VI dohody GATT z roku 1994 (antidumpingová dohoda).

I. ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ

- (13) S veškerými osobními údaji shromážděnými v rámci tohoto šetření bude nakládáno v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů⁽¹⁾.

J. ÚŘEDNÍK PRO SLYŠENÍ

- (14) Domnívají-li se zúčastněné strany, že se při uplatňování svých práv na obhajobu setkávají s obtížemi, mohou požádat o intervenci úředníka pro slyšení z GR pro obchod. Úředník slouží jako prostředník mezi zúčastněnými stranami a útvary Komise a v případě nutnosti nabízí zprostředkování při procesních záležitostech ovlivňujících ochranu jejich zájmů v tomto šetření, zejména co se týče otázek přístupu ke spisům, důvěrnosti, prodloužení lhůt a nakládání se stanovisky podanými písemně a/nebo ústně. Další informace a kontaktní údaje naleznou zúčastněné strany na internetových stránkách úředníka pro slyšení na internetové stránce GR pro obchod (<http://ec.europa.eu/trade>),

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Podle čl. 11 odst. 4 nařízení (ES) č. 384/96 se zahajuje přezkum nařízení (ES) č. 452/2007 s cílem zjistit, zda a do jaké míry by měl dovoz žehlicích prken, též opěrných či samostatně stojících, s vyvíječem páry či bez něj a/nebo s vyhřívanou a odsávanou deskou, včetně rukávníků, a jejich základních součástí, tj. podpěr, desek a ramp na žehličku, v současnosti kódů KN ex 3924 90 90, ex 4421 90 98, ex 7323 93 90, ex 7323 99 91, ex 7323 99 99, ex 8516 79 70 a ex 8516 90 00 (kódů TARIC 3924 90 90 10, 4421 90 98 10, 7323 93 90 10, 7323 99 91 10, 7323 99 99 10, 8516 79 70 10 a 8516 90 00 51), pocházejících z Čínské lidové republiky, vyráběných a prodávaných na vývoz do Společenství společností Greenwood Houseware (Zuhai) Ltd. (doplňkový kód TARIC A953), podléhat antidumpingovému clo uloženému nařízením (ES) č. 452/2007.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1.

Veškeré informace související s touto záležitostí a/nebo žádost o slyšení je třeba zaslat na adresu Evropské komise, generálního ředitelství pro obchod, ředitelství H:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Office: N105 4/92
B-1049 Brussels
Fax (32 2) 295 65 05

Článek 5

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 29. dubna 2009.

Za Komisi
Catherine ASHTON
členka Komise

SMĚRNICE

SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY 2009/35/ES

ze dne 23. dubna 2009

o barvivech, která mohou být přidávána do léčivých přípravků

(přepracované znění)

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 95 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ⁽¹⁾,

v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy ⁽²⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Směrnice Rady 78/25/EHS ze dne 12. prosince 1977 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se barviv, která mohou být přidávána do léčivých přípravků ⁽³⁾, byla několikrát podstatně změněna ⁽⁴⁾. Vzhledem k novým změnám by uvedená směrnice měla být z důvodu srozumitelnosti a přehlednosti přepracována.
- (2) Hlavním účelem všech právních předpisů týkajících se léčivých přípravků musí být ochrana veřejného zdraví. Tohoto cíle však musí být dosaženo prostředky, které nebudou bránit rozvoji farmaceutického průmyslu ani obchodu s léčivými přípravky ve Společenství.
- (3) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/36/ES ze dne 30. června 1994 o barvivech pro použití v potravinách ⁽⁵⁾ stanovila jednotný seznam barviv povolených pro používání v potravinách, ale rozdíl mezi právními předpisy členských států týkajícími se barvení léčivých přípravků stále existují.

lených pro používání v potravinách, ale rozdíl mezi právními předpisy členských států týkajícími se barvení léčivých přípravků stále existují.

- (4) Tyto rozdíly jsou jednou z překážek obchodu s léčivými přípravky ve Společenství a obchodu s barvivy, která mohou být do těchto přípravků přidávána. Tyto rozdíly tedy mohou přímo ovlivňovat fungování vnitřního trhu.

- (5) Zkušenost ukázala, že ze zdravotního hlediska není důvod, proč by barviva povolená k používání v potravinách neměla být povolena také pro používání v léčivých přípravcích. Na léčivé přípravky by se tedy také měly uplatňovat příloha I směrnice 94/36/ES a příloha směrnice Komise 95/45/ES ze dne 26. července 1995, kterou se stanoví specifická kritéria pro čistotu týkající se barviv pro použití v potravinách ⁽⁶⁾.

- (6) Pokud však je použití barviva v potravinách a léčivých přípravcích zakázáno za účelem ochrany veřejného zdraví, mělo by být pokud možno zabráněno narušením technologické a hospodářské povahy. Za tím účelem by měl být stanoven postup, který vytvoří úzkou spolupráci mezi členskými státy a Komisí ve výboru pro přizpůsobení směrnic o odstraňování technických překážek obchodu v odvětví barviv, která mohou být přidávána do léčivých přípravků, technickému pokroku.

- (7) Opatření nezbytná k provedení tohoto nařízení by měla být přijata v souladu s rozhodnutím Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi ⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 162, 25.6.2008, s. 41.

⁽²⁾ Stanovisko Evropského parlamentu ze dne 23. září 2008 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku) a rozhodnutí Rady ze dne 23. března 2009.

⁽³⁾ Úř. věst. L 11, 14.1.1978, s. 18.

⁽⁴⁾ Viz část A přílohy I.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 237, 10.9.1994, s. 13. Směrnice zrušená s budoucím účinkem nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008 ze dne 16. prosince 2008 o potravinářských přídatných látkách (Úř. věst. L 354, 31.12.2008, s. 16).

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 226, 22.9.1995, s. 1. Směrnice zrušená s budoucím účinkem nařízením (ES) č. 1333/2008.

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23.

- (8) Zejména je třeba zmocnit Komisi k pozměnění omezené doby používání léčivých přípravků. Jelikož tato opatření mají obecný význam a jejich účelem je změnit jiné než podstatné prvky této směrnice jejím doplněním o nové jiné než podstatné prvky, musí být přijata regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES.
- (9) Ustanovení nově zařazená do této směrnice se týkají pouze postupu projednávání ve výborech. Nevyžadují tudíž provedení v členských státech.
- (10) Touto směrnicí by neměly být dotčeny povinnosti členských států týkající se lhůt pro provedení zmíněných směrnic ve vnitrostátním právu uvedených v části B přílohy I,

PŘIJALY TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

Členské státy nepovolí pro barvení humánních a veterinárních léčivých přípravků, jak jsou definovány v článku 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/82/ES ze dne 6. listopadu 2001 o kodexu Společenství týkajícím se veterinárních léčivých přípravků ⁽¹⁾ a v článku 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/83/ES ze dne 6. listopadu 2001 o kodexu Společenství týkajícím se humánních léčivých přípravků ⁽²⁾, žádná jiná barviva než ta, která jsou uvedena v příloze I směrnice 94/36/ES.

Článek 2

Členské státy přijmou veškerá nezbytná opatření pro zajištění toho, aby barviva uvedená v příloze I směrnice 94/36/ES vyhovovala obecným specifikacím pro hliníkové laky a specifickým kritériím pro čistotu stanoveným v příloze směrnice 95/45/ES.

Článek 3

Metody analýzy potřebné k ověření, zda jsou splněna obecná a zvláštní kritéria čistoty přijatá podle první směrnice Komise 81/712/EHS ze dne 28. července 1981, kterou se stanoví analytické metody Společenství, jimiž se ověřuje splnění kritérií pro čistotu u některých přídatných látek použitých v potravinách ⁽³⁾, se použijí také pro účely této směrnice.

Článek 4

Pokud je barvivo z přílohy I směrnice 94/36/ES vypuštěno, ale po omezenou dobu je povoleno pokračovat v prodeji potravin je obsahujících, použije se takové ustanovení také pro léčivé přípravky.

Komise však může tuto omezenou dobu používání u léčivých přípravků pozměnit.

Tato opatření, jež mají za účel změnit jiné než podstatné prvky této směrnice jejím doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou podle čl. 5 odst. 2.

Článek 5

1. Komisi je nápomocen výbor.

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

Článek 6

Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 7

Směrnice 78/25/EHS ve znění aktů uvedených v části A přílohy I se zrušuje, aniž jsou dotčeny povinnosti členských států týkající se lhůt pro provedení zmíněných směrnic ve vnitrostátním právu uvedených v části B přílohy I.

Odkazy na zrušenou směrnici se považují za odkazy na tuto směrnici v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze II.

Článek 8

Tato směrnice vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Článek 9

Tato směrnice je určena členskými státy.

Ve Štrasburku dne 23. dubna 2009.

Za Evropský parlament
předseda
H.-G. PÖTTERING

Za Radu
předseda
P. NEČAS

⁽¹⁾ Úř. věst. L 311, 28.11.2001, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 311, 28.11.2001, s. 67.

⁽³⁾ Úř. věst. L 257, 10.9.1981, s. 1. Směrnice zrušená s budoucím účinkem nařízením (ES) č. 1333/2008.

PŘÍLOHA I

ČAST A

Zrušená směrnice a její následné změny**(uvedené v článku 7)**

Směrnice Rady 78/25/EHS
(Úř. věst. L 11, 14.1.1978, s. 18)

Oddíl X písm. D přílohy I aktu o přistoupení z roku 1979
(Úř. věst. L 291, 19.11.1979, s. 108)

Směrnice Rady 81/464/EHS
(Úř. věst. L 183, 4.7.1981, s. 33)

Oddíl IX písm. C přílohy I aktu o přistoupení z roku 1985
(Úř. věst. L 302, 15.11.1985, s. 217)

Nářízení Rady (ES) č. 807/2003
(Úř. věst. L 122, 16.5.2003, s. 36)

Pouze bod 25 přílohy III

ČAST B

Lhůty pro provedení ve vnitrostátním právu**(uvedené v článku 7)**

Směrnice	Lhůta pro provedení
78/25/EHS	15. červen 1979 ⁽¹⁾
81/464/EHS	30. září 1981

⁽¹⁾ Podle čl. 7 odst. 2 směrnice 78/25/EHS: „Kterýkoli členský stát však může na svém vlastním území povolit až do konce období čtyř let od oznámení této směrnice uvádění na trh léčivých přípravků obsahujících barviva, která nevyhovují požadavkům této směrnice, pokud tato barviva byla povolena v daném členském státě před přijetím směrnice.“

PŘÍLOHA II

Srovnávací tabulka

Směrnice 78/25/EHS	Tato směrnice
Čl. 1 první pododstavec	Článek 1
Čl. 1 druhý pododstavec	—
Články 2 a 3	Články 2 a 3
Čl. 4 první věta	Čl. 4 první pododstavec
Čl. 4 druhá věta první část	Čl. 4 druhý pododstavec
Čl. 4 druhá věta druhá část	Čl. 4 třetí pododstavec
Čl. 5 odst. 1 a čl. 6 odst. 1 a 2	Článek 5
Čl. 6 odst. 3	—
Čl. 7 odst. 1, 2 a 3	—
Čl. 7 odst. 4	Článek 6
—	Článek 7
—	Článek 8
Článek 8	Článek 9
—	Příloha I
—	Příloha II

SMĚRNICE KOMISE 2009/46/ES**ze dne 24. dubna 2009,****kteřou se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/87/ES, kterou se stanoví technické požadavky pro plavidla vnitrozemské plavby****(Text s významem pro EHP)**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2006/87/ES ze dne 12. prosince 2006, kterou se stanoví technické požadavky pro plavidla vnitrozemské plavby a zrušuje směrnice Rady 82/714/EHS⁽¹⁾, a zejména na první větu čl. 20 odst. 1 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Od přijetí směrnice 2006/87/ES v prosinci 2006 byly přijaty změny nařízení o inspekci plavidel na Rýně podle článku 22 Revidované úmluvy pro plavbu na Rýně. Je proto nutné odpovídajícím způsobem směrnici 2006/87/ES změnit.
- (2) Mělo by se zajistit, aby osvědčení plavidel Společenství a lodní osvědčení vydávaná podle nařízení o inspekci plavidel na Rýně byla vystavována na základě technických požadavků, jež zaručují stejnou úroveň bezpečnosti.
- (3) Do směrnice by měla být začleněna ustanovení rovnocenná ustanovením nařízení o inspekci plavidel na Rýně, jež se týkají montážních a provozních kontrol motorů, na něž se vztahuje směrnice Evropského parlamentu a Rady 97/68/ES ze dne 16. prosince 1997 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se opatření proti emisím plyných znečišťujících látek a znečišťujících částic ze spalovacích motorů určených pro nesilniční pojízdné stroje.⁽²⁾
- (4) Aby nedošlo k narušení hospodářské soutěže a nevznikly různé úrovně bezpečnosti, měly by být změny směrnice 2006/87/ES provedeny co nejrychleji.

- (5) Opatření stanovená touto směrnicí jsou v souladu se stanoviskem výboru uvedeného v článku 7 směrnice Rady 91/672/EHS ze dne 16. prosince 1991 o vzájemném uznávání národních osvědčení vůdců plavidel pro přepravu zboží a cestujících po vnitrozemských vodních cestách⁽³⁾,

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

V příloze I směrnice 2006/87/ES se položka v kapitole 3 týkající se Italské republiky nahrazuje tímto:

„Italská republika

Všechny splavné vnitrostátní vodní cesty.“

Článek 2

Příloha II směrnice 2006/87/ES se mění v souladu s přílohou I této směrnice.

Článek 3

Příloha V směrnice 2006/87/ES se mění v souladu s přílohou II této směrnice.

Článek 4

Členské státy, jež mají vnitrozemské vodní cesty podle čl. 1 odst. 1 směrnice 2006/87/ES, uvedou v účinnost právní a správní předpisy nezbytné k dosažení souladu s touto směrnicí nejpozději do 30. června 2009. Neprodleně o nich uvědomí Komisi.

Tyto předpisy přijaté členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 389, 30.12.2006, s. 1.⁽²⁾ Úř. věst. L 59, 27.2.1998, s. 1.⁽³⁾ Úř. věst. L 373, 31.12.1991, s. 29.

Článek 5

Tato směrnice vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 6

Tato směrnice je určena členským státům, jež mají vnitrozemské vodní cesty podle čl. 1 odst. 1 směrnice 2006/87/ES.

V Bruselu dne 24. dubna 2009.

Za Komisi
Antonio TAJANI
místopředseda

PŘÍLOHA I

1. Obsah se mění takto:

a) název KAPITOLY 8a zní takto:

„EMISE PLYNNÝCH ZNEČIŠŤUJÍCÍCH LÁTEK A ZNEČIŠŤUJÍCÍCH ČÁSTIC ZE VZNĚTOVÝCH MOTORŮ“

b) za název KAPITOLY 8a se vkládají tyto články vztahující se ke kapitole 8a:

„Článek 8a.01 — Definice

Článek 8a.02 — Obecná ustanovení

Článek 8a.03 — Uznávaná schválení typu

Článek 8a.04 — Montážní zkouška a provozní a zvláštní zkouška

Článek 8a.05 — Technické zkušební subjekty“

c) Název článku 10.03a se nahrazuje tímto:

„Pevné požární soustavy k ochraně obytných prostorů, kormidelen a prostorů pro cestující“

d) Název článku 10.03b se nahrazuje tímto:

„Pevné požární soustavy k ochraně strojoven, kotelen a strojoven čerpadel“

e) Za článek 24.07 se vkládá nový název, který zní:

„Článek 2408 — Přejícná ustanovení k článku 2.18“

f) Za článek 24a.04 se vkládá nový název, který zní:

„Článek 24a.05 — Přejícná ustanovení k článku 2.18“

g) Za DODATEK II se doplňují nové dodatky, které znějí:

„DODATEK III – VZOR JEDNOTNÉHO EVROPSKÉHO IDENTIFIKAČNÍHO ČÍSLA PLAVIDLA

DODATEK IV – ÚDAJE PRO IDENTIFIKACI PLAVIDLA

DODATEK V – PROTOKOL O PARAMETRECH MOTORU“

2. Článek 1.01 se mění takto:

a) Bod 52 se nahrazuje tímto:

„52. ‚shromažďovací prostory‘: prostory plavidla, které jsou zvlášť chráněny a v nichž se osoby shromažďují v případě nebezpečí;“

b) Bod 76 se nahrazuje tímto:

„76. ‚ponor (T)‘: svislá vzdálenost v m mezi nejnižším bodem lodního trupu bez ohledu na kýl nebo jiné pevně uchycené příslušenství a rovinou největšího přípustného ponoru;“

c) Za bod 76 se vkládá nový bod 76a, který zní:

„76a. ‚celkový ponor (T_{OA})‘: svislá vzdálenost v m mezi nejnižším bodem lodního trupu včetně kýlu nebo jiného pevně uchyceného příslušenství a rovinou největšího přípustného ponoru;“

d) Za bod 97 se vkládají nové body 97a a 97b, které znějí:

„97a. ‚navigační světla‘: světelná znamení navigačních světel pro identifikaci plavidla;“

„97b. ‚světelné signály‘: světelná znamení doprovázející vizuální nebo zvukové signály;“

3. Čl. 2.07 odst. 1 se nahrazuje tímto:

„1. Vlastník plavidla nebo jeho zplnomocněný zástupce oznámí příslušnému orgánu veškeré změny jména plavidla, změny jejího vlastníka, případné nové cejchování a změny registrace nebo domovského přístavu a předloží osvědčení Společenství příslušnému orgánu, aby do něho změny zapsal.“

4. Článek 7.04 se mění takto:

a) Odstavec 3 se nahrazuje tímto:

„3. Musí se zobrazovat směr náporu přenášeného na plavidlo pohonem a počet otáček propulsoru nebo hlavních motorů.“

b) V odstavci 9 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„Požadavky uvedené v odstavcích 1 až 8 platí přiměřeně s ohledem na zvláštní vlastnosti a zvolené uspořádání výše uvedených aktivních kormidlovacích a propulzních jednotek. Podobně jako v případě odstavce 2 musí být každá jednotka ovládána pákou pohybující se po oblouku kruhu ve svislé rovině víceméně rovnoběžně se směrem síly pohonné jednotky. Z polohy páky musí být jednoznačně rozpoznatelný směr síly propulze působící na plavidlo.“

Jestliže systémy kormidlovacího propeleru nebo cykloidní (Voth-Schneider) propeleru nejsou ovládány pákou, může subjekt pověřený prohlídkami povolit odchylku od odstavce 2. Tyto odchylky musí být uvedeny v osvědčení Společenství v kolonce 52.“

5. Za kapitolu 8 se vkládá kapitola 8a, která zní:

„KAPITOLA 8a

EMISE PLYNNÝCH ZNEČIŠŤUJÍCÍCH LÁTEK A ZNEČIŠŤUJÍCÍCH ČÁSTIC ZE VZNĚTOVÝCH MOTORŮ

Článek 8a.01

Definice

V této kapitole se:

1. ‚motorem‘ rozumí motor, který pracuje na principu zapalování kompresí (vznětový motor);
 - 1a. ‚pohonným motorem‘ rozumí motor sloužící k pohonu plavidla vnitrozemské plavby, jak ho definuje článek 2 směrnice 97/68/ES (1);
 - 1b. ‚pomocným motorem‘ rozumí motor určený k jinému použití než za účelem pohonu plavidla;
 - 1c. ‚výměnným motorem‘ rozumí použitý, renovovaný motor, jímž má být nahrazen nyní používaný motor a který má stejnou konstrukci (řadový motor, vidlicový motor) jako motor, který má být nahrazen, který má stejný počet válců a jehož výkon a otáčky se neliší od výkonu a otáček motoru, který má být nahrazen, o více než 10 %;

2. ‚schválením typu‘ rozumí postup definovaný v článku 2 druhé odrážce směrnice 97/68/ES v platném znění, kterým členský stát osvědčuje, že typ motoru nebo rodina motorů splňuje odpovídající technické požadavky z hlediska úrovně emisí plyných znečišťujících látek a znečišťujících částic z motoru (motorů);
3. ‚montážní zkouškou‘ rozumí postup, kterým příslušný orgán osvědčuje, že i když na motoru, kterým je plavidlo vybaveno, byly po vystavení schválení typu provedeny jakékoli změny nebo úpravy z hlediska úrovně emisí plyných znečišťujících látek a znečišťujících částic, motor nadále splňuje technické požadavky této kapitoly;
4. ‚provozní zkouškou‘ rozumí postup, kterým příslušný orgán osvědčuje, že i když na lodním motoru byly po montážní zkoušce provedeny jakékoli změny nebo úpravy z hlediska úrovně emisí plyných znečišťujících látek a znečišťujících částic, motor nadále splňuje technické požadavky této kapitoly;
5. ‚zvláštní zkouškou‘ rozumí postup, kterým příslušný orgán osvědčuje, že po každé významné změně na motoru plavidla z hlediska úrovně emisí plyných znečišťujících látek a znečišťujících částic motor nadále splňuje technické požadavky této kapitoly;
6. (Ponechán volný);
7. ‚rodinou motorů‘ rozumí výrobcem stanovená skupina motorů, které mají mít konstrukcí dané stejné vlastnosti z hlediska emisí plyných znečišťujících látek a znečišťujících částic z výfuku podle definice v článku 2 čtvrté odrážce směrnice 97/68/ES v platném znění a které splňují požadavky předpisů v souladu s článkem 8a.03;
8. (Ponechán volný);
9. (Ponechán volný);
10. (Ponechán volný);
11. ‚výrobcem‘, jak ho definuje článek 2 směrnice 97/68/ES v platném znění, rozumí osoba nebo subjekt, které schvalovacímu orgánu odpovídají za všechna hlediska schvalování typu a za zajištění shodnosti výroby. Osoba nebo subjekt se přitom nutně nemusí být zapojeny přímo do všech stupňů výroby motoru.
12. (Ponechán volný);
13. (Ponechán volný);
14. (Ponechán volný);
15. (Ponechán volný);
16. ‚protokolem o parametrech motoru‘ rozumí dokument podle dodatku V, ve kterém jsou řádně zaneseny veškeré parametry a jejich změny, včetně konstrukčních dílů a seřízení motoru, jež mají vliv na úroveň emisí plyných znečišťujících látek a znečišťujících částic z motoru;
17. ‚pokyny výrobce motoru pro monitorování konstrukčních dílů a parametrů motoru významných z hlediska výfukových plynů‘ rozumí dokument vydaný za účelem provedení montážní zkoušky a provozních nebo zvláštních zkoušek.

Článek 8a.02

Obecná ustanovení

1. Aniž jsou dotčeny požadavky směrnice 97/68/ES, ustanovení této kapitoly se vztahují na veškeré motory o jmenovitém výkonu vyšším než 19 kW instalované na plavidlech vnitrozemské plavby nebo ve strojích na takových plavidlech.

2. Motory splňují požadavky směrnice 97/68/ES.
3. Dodržení mezních hodnot emisí výfukových plynů u motorů v příslušné etapy se určuje na základě schválení typu podle článku 8a.03.
4. Montážní zkoušky
 - a) Po montáži motoru na plavidle, avšak dříve, než je uveden do provozu, se provede montážní zkouška. Výsledkem této zkoušky, která je součástí první prohlídky plavidla nebo zvláštní prohlídky spojené s montáží příslušného motoru, je buď registrace motoru v osvědčení Společenství vystavovaném poprvé, anebo změna stávajícího osvědčení Společenství.
 - b) Subjekt pověřený prohlídkami může od montážní zkoušky podle písmene a) upustit, je-li motor o jmenovitém výkonu P_N nižším než 130 kW nahrazován motorem, na který se vztahuje stejné schválení typu. Aby tak bylo možné učinit, vyžaduje se od vlastníka plavidla nebo jeho zplnomocněného zástupce, aby výměnu motoru oznámil subjektu pověřenému prohlídkami a předložil kopii dokumentu o schválení typu a přesné identifikační číslo nově instalovaného motoru. Subjekt pověřený prohlídkami provede příslušný záznam o změnách v osvědčení Společenství (viz kolonka 52).
5. Provozní zkoušky motoru se provádějí v rámci pravidelné prohlídky podle článku 2.09.
6. Po každé významné úpravě na motoru, která může mít vliv na emise plynných znečišťujících látek a znečišťujících částic z motoru, musí být bezpodmínečně provedena zvláštní zkouška.
- 6a. Výsledky zkoušek podle čl. 8a.02 odst. 4 až 6 se zaznamenávají do protokolu parametrů motoru.
7. Subjekt pověřený prohlídkami vyznačí v osvědčení Společenství v kolonce 52 čísla schválení typu a identifikační čísla všech motorů, jež jsou instalovány na plavidle a na něž se vztahují požadavky této kapitoly. U motorů, na které se vztahuje čl. 9 odst. 4 písm. a) směrnice 97/68/ES, postačí uvést identifikační číslo.
8. Ke splnění úkolů podle této kapitoly může příslušný orgán využít technické zkušební subjekty.

Článek 8a.03

Uznávaná schválení typu

1. Za podmínky, že se příslušné schválení typu vztahuje na dané použití motoru, se uznávají se tato schválení typu:
 - a) schválení typu podle směrnice 97/68/ES;
 - b) schválení typu, která jsou uznávána podle směrnice 97/68/ES⁽²⁾ jako rovnocenná.
2. Ke každému motoru schváleného typu jsou na plavidle stále k dispozici tyto dokumenty nebo jejich kopie:
 - a) dokument o schválení typu;
 - b) pokyny výrobce motoru pro monitorování konstrukčních dílů a parametrů motoru významných z hlediska výfukových plynů;
 - c) protokol parametrů motoru.

Článek 8a.04

Montážní zkouška a provozní a zvláštní zkouška

1. Při montážní zkoušce podle čl. 8a.02 odst. 4 a v případě provozních zkoušek podle čl. 8a.02 odst. 5 a zvláštních zkoušek podle čl. 8a.02 odst. 6 zkontroluje příslušný orgán stávající stav motoru se zřetelem na konstrukční části, seřízení a parametry specifikované v pokynech podle čl. 8a.01 odst. 17.

Jestliže orgán zjistí, že motor neodpovídá schválenému typu motoru nebo schválené rodině motorů, může:

a) požadovat, aby

aa) byla přijata opatření k opětovnému zajištění shody motoru;

bb) byly provedeny příslušné změny v dokumentu o schválení typu, nebo

b) nařídit změření aktuálního stavu emisí.

Pokud nebude opětovně zajištěna shoda motoru nebo nebudou provedeny příslušné změny v dokumentu o schválení typu nebo pokud měření prokáže nedodržení mezních hodnot emisí, odmítne příslušný orgán osvědčení Společenství vystavit nebo zruší veškerá dříve vystavená osvědčení Společenství.

2. V případě motorů s následným zpracováním výfukových plynů se prohlídky prováděné v rámci montážní zkoušky a provozních nebo zvláštních zkoušek zaměří na to, zda tyto systémy řádně fungují.

3. Zkoušky podle odstavce 1 se provádějí na základě pokynů výrobce motoru pro monitorování konstrukčních dílů a parametrů motoru významných z hlediska emisí výfukových plynů. V pokynech, které vypracovává výrobce a schvaluje příslušný orgán, se specifikují konstrukční díly významné z hlediska výfukových plynů a také seřízení a parametry, ze kterých lze vyvodit trvalé dodržování mezních hodnot emisí výfukových plynů. Pokyny obsahují minimálně tyto informace:

a) typ motoru, případně rodinu motorů s uvedením jmenovitého výkonu a jmenovitých otáček;

b) seznam konstrukčních dílů a parametrů motoru významných z hlediska emisí výfukových plynů;

c) jednoznačné údaje potřebné pro identifikaci povolených konstrukčních dílů významných z hlediska emisí výfukových plynů (např. čísla částí vyznačená na konstrukčních dílech);

d) parametry motoru významné z hlediska emisí výfukových plynů, jako je stanovení rozmezí pro časování vstřiku, povolená teplota chladicí vody, maximální přípustný protitlak výfukových plynů atd.

V případě motorů vybavených následným zpracováním výfukových plynů obsahují pokyny také postupy pro kontrolu, zda zařízení následného zpracování výfukových plynů účinně funguje.

4. Při montáži motorů na plavidlo se dodržují omezení stanovená v rámci schválení typu. Podtlak sání a protitlak výfukových plynů navíc nesmí převyšovat hodnoty stanovené pro schválený motor.

5. Jestliže motory instalované na plavidle patří do jedné rodiny motorů, nesmí být prováděny žádné změny seřízení nebo úpravy, které by mohly negativně ovlivnit emise výfukových plynů a znečišťujících částic nebo které překračují rámec požadovaného rozsahu seřízení.

6. Je-li po schválení typu nutné provést opětovné seřízení nebo úpravy motoru, měly by být přesně vyznačeny v protokole parametrů motoru.
7. Jestliže montážní zkouška a provozní zkoušky ukážou, že motory instalované na plavidle co do svých parametrů, konstrukčních délek a nastavitelných charakteristik odpovídají specifikacím stanoveným v pokynech podle čl. 8a.01 odst. 17, lze z toho usoudit, že podobně také emise výfukových plynů a znečišťujících částic z motorů splňují základní mezní hodnoty.
8. Pokud bylo pro motor již vystaveno schválení typu, může příslušný orgán dle vlastního uvážení montážní zkoušku nebo provozní zkoušku prováděnou podle těchto ustanovení omezit. Musí však být provedena úplná zkouška minimálně jednoho válce nebo jednoho motoru z každé rodiny motorů a k omezení zkoušky může dojít jen tehdy, je-li důvod se domnívat, že všechny ostatní válce nebo motory se budou chovat podobně jako válec nebo motor, který byl zkontrolován.

Článek 8a.05

Technické zkušební subjekty

1. Technické zkušební subjekty splňují evropskou normu o všeobecných požadavcích na způsobilost zkušebních a kalibračních laboratoří (EN ISO/IEC 17025: 2000), přičemž je nutné dbát na tyto podmínky:
 - a) Výrobce motorů nelze uznat za technický zkušební subjekt.
 - b) Pro účely této kapitoly může technický zkušební subjekt s povolením příslušného orgánu používat zařízení mimo svou vlastní zkušební laboratoř.
 - c) Na požádání příslušného orgánu prokáže technický zkušební subjekt prokázat, že je uznán pro výkon činností toho druhu, jež jsou popsány v tomto odstavci, v rámci Evropské unie.
 - d) Zkušební subjekty třetích zemí lze označit za uznaný technický zkušební subjekt jen v rámci bilaterální nebo multilaterální dohody mezi Evropskou unií a příslušnou třetí zemí.
2. Členské státy informují Komisi o názvech a adresách technických zkušebních subjektů, které spolu s příslušným vnitrostátním orgánem odpovídají za uplatňování této kapitoly. Komise zpřístupní tyto informace členským státům.

(¹) Úř. věst. L 59, 27.2.1998, s. 1.

(²) Alternativní schválení typu uznávaná podle směrnice 97/68/ES jsou vyjmenována v příloze XII bodě 2 směrnice 97/68/ES.

6. Název článku 10.03a se nahrazuje tímto:

„Pevné požární soustavy k ochraně obytných prostorů, kormidelen a prostorů pro cestující“

7. Název článku 10.03b se nahrazuje tímto:

„Pevné požární soustavy k ochraně strojoven, kotelen a strojoven čerpadel“

8. Čl. 15.06 odst. 5 písm. a) se nahrazuje tímto:

„a) mít světlou šířku nejméně 0,80 m. Vedou-li k místnostem používaným více než 80 cestujícími, musí splňovat ustanovení uvedená v odst. 3 písm. d) a e), pokud jde o šířku východů vedoucích do spojovacích chodeb.“

9. Čl. 15.06 odst. 8 se mění takto:

a) Písmeno e) se nahrazuje tímto:

„e) Jsou-li v místnosti, v níž se nacházejí vymezené shromažďovací prostory, pevná sedadla nebo lavice, nemusí se při výpočtu celkové plochy shromažďovacích prostor podle písmene a) brát v úvahu odpovídající počet osob. Počet osob, pro který jsou určena pevná sedadla nebo lavice v určité místnosti, však nesmí překročit počet osob, pro který jsou dimenzovány shromažďovací prostory nacházející se v této místnosti;“

b) Písmeno f) se nahrazuje tímto:

„f) Z evakuačních prostor musí být snadno dostupné záchranné prostředky;“

c) Písmeno g) se nahrazuje tímto:

„g) Musí být možné bezpečně evakuovat osoby z těchto evakuačních prostor z obou stran plavidla;“

d) Písmeno h) se nahrazuje tímto:

„h) Shromažďovací prostory musí ležet nad rovinou zbytkového výtaku;“

e) Písmeno i) se nahrazuje tímto:

„i) Shromažďovací a evakuační prostory musí být jako takové vyznačeny v bezpečnostním plánu a označeny na plavidle;“

f) Písmeno j) se nahrazuje tímto:

„j) Písmena d) a e) se vztahují rovněž na volné paluby, na nichž jsou určeny shromažďovací prostory;“

g) Písmeno l) se nahrazuje tímto:

„l) Ve všech případech, kdy se uplatňují snížení podle písmen e), j) a k), musí být celková plocha podle písmene a) dostačující pro nejméně 50 % nejvyššího přípustného počtu cestujících.“

10. V článku 15.08 se odstavec 6 nahrazuje tímto:

„6. Musí být k dispozici soustava drenážních čerpadel s trvale instalovaným potrubím.“

11. Tabulka k čl. 24.02 odst. 2 se mění takto:

a) Dosavadní položka týkající se čl. 7.02 odst. 5 se označuje jako položka týkající se čl. 7.02 odst. 6.

b) Za položku týkající se čl. 7.04 odst. 2 se vkládají položky, které znějí:

„odst. 3	Zobrazení	Neexistuje-li kormidelná uzpůsobená k řízení plavidla jednou osobou s pomocí radaru: N.V.P., nejpozději při vystavení nebo obnovení osvědčení Společensví po 1.1.2010
odst. 9, třetí věta	Ovládání pákou	N.V.P., nejpozději při vystavení nebo obnovení osvědčení Společensví po 1.1.2010
čtvrtá věta	Jednoznačně rozpoznatelný směr síly propulze	N.V.P., nejpozději při vystavení nebo obnovení osvědčení Společensví po 1.1.2010“

c) Položka týkající se čl. 8.02 odst. 4 se nahrazuje tímto:

„odstavec 4	Zakrytí spojovacích prvků potrubí	N.V.P., nejpozději při vystavení nebo obnovení osvědčení Společenství po 1.1.2025“
-------------	-----------------------------------	--

d) Za položku týkající se čl. 8.02 odst. 4 se vkládají položky, které znějí:

„odstavec 5	Opláštěná potrubní soustava	N.V.P., nejpozději při vystavení nebo obnovení osvědčení Společenství po 1.1.2025
odstavec 6	Izolace částí motoru	N.V.P., nejpozději při vystavení nebo obnovení osvědčení Společenství“

e) Dosavadní položka týkající se čl. 8.05 odst. 9 první věty se označuje jako položka týkající se čl. 8.05 odst. 9 druhé věty.

f) Za položku týkající se čl. 8.05 odst. 13 se vkládají položky, která znějí:

„8.06	Nádrže na mazací olej, potrubí a příslušenství	N.V.P., nejpozději při vystavení nebo obnovení osvědčení Společenství po 1.1.2045
8.07	Nádrže na oleje používané v soustavách pro přenos sil a v ovládacích, pohonných a topných soustavách, potrubí a příslušenství	N.V.P., nejpozději při vystavení nebo obnovení osvědčení Společenství po 1.1.2045“

g) Položka týkající se kapitoly 8a se nahrazuje tímto:

	„KAPITOLA 8a	
8a.02 odst. 2 a 3	Splnění požadavků/mezní hodnoty emisí výfukových plynů	<p>Předpisy se nevztahují</p> <p>a) na motory instalované před 1.1.2003 a</p> <p>b) na výměnné motory instalované do 31.12.2011 na plavidlech, jež byla v provozu k 1.1.2002</p> <p>Na motory instalované</p> <p>a) na plavidle mezi 1.1.2003 a 1.7.2007 se vztahují mezní hodnoty výfukových plynů podle přílohy XIV směrnice 97/68/ES;</p> <p>b) na plavidle nebo ve strojním zařízení plavidla po 30.6.2007 se vztahují mezní hodnoty výfukových plynů podle přílohy XV směrnice 97/68/ES</p> <p>Jako rovnocenné se použijí požadavky směrnice 97/68/ES pro kategorie:</p> <p>aa) V pro pohonné motory a pro pomocné motory s výkonem nad 560 kW a</p> <p>bb) D, E, F, G, H, I, J, K pro pomocné motory“</p>

h) Dosavadní položka týkající se čl. 9.15 odst. 9 se označuje jako položka čl. 9.15 odst. 10.

i) Za název „KAPITOLA 15“ se vkládá položka, která zní:

„15.01 odst. 1 písm. c)	Neuplatňování čl. 8.08 odst. 2 druhé věty	N.V.P., nejpozději při vystavení nebo obnovení osvědčení Společenství po 1.1.2007“
-------------------------	---	--

j) Položka týkající se čl. 15.01 odst. 1 písm. d) se nahrazuje tímto:

„d)	Neuplatňování čl. 9.14 odst. 3 druhé věty na jmenovitá napětí nad 50 V	N.V.P., nejpozději při vystavení nebo obnovení osvědčení Společenství po 1.1.2010“
-----	--	--

12. Tabulka k čl. 24.06 odst. 5 se mění takto:

a) Za položku týkající se čl. 7.02 odst. 2 se vkládají položky, které znějí:

„7.04 odst. 3	Zobrazení	Neexistuje-li kormidelna uzpůsobená k řízení plavidla jednou osobou s pomocí radaru: N.V.P., nejpozději při vystavení nebo obnovení osvědčení Společenství po 1.1.2010	1.4.2007
odst. 9 třetí věta	Ovládání pákou	N.V.P., nejpozději při vystavení nebo obnovení osvědčení Společenství po 1.1.2010	1.4.2007
čtvrtá věta	Zákaz signalizace směru vodního proudu trysky	N.V.P., nejpozději při vystavení nebo obnovení osvědčení Společenství po 1.1.2010	1.4.2007“

b) Položka týkající se čl. 8.02 odst. 4 se nahrazuje tímto:

„8.02 odst. 4	Zakrytí spojovacích prvků potrubí	N.V.P., nejpozději při vystavení nebo obnovení osvědčení Společenství po roce 2025	1.4.2007“
---------------	-----------------------------------	--	-----------

c) Za položku týkající se čl. 8.02 odst. 4 se vkládají položky, které znějí:

„odstavec 5	Opláštěná potrubní soustava	N.V.P., nejpozději při vystavení nebo obnovení osvědčení Společenství po 1.1.2025	1.4.2007
odstavec 6	Izolace částí motoru	N.V.P., nejpozději při vystavení nebo obnovení osvědčení Společenství po 1.1.2025	1.4.2003“

d) Dosavadní položka týkající se čl. 8.05 odst. 9 první věty se označuje jako položka týkající se čl. 8.05 odst. 9 druhé věty.

e) Za položku týkající se čl. 8.05 odst. 13 se vkládají položky, které znějí:

„8.06	Nádrže na mazací olej, potrubí a příslušenství	N.V.P., nejpozději při vystavení nebo obnovení osvědčení Společenství po 1.1.2045	1.4.2007
8.07	Nádrže na oleje používané v soustavách pro přenos sil a v ovládacích, pohonných a topných soustavách, potrubí a příslušenství	N.V.P., nejpozději při vystavení nebo obnovení osvědčení Společenství po 1.1.2045	1.4.2007“

f) Položka týkající se kapitoly 8a se nahrazuje tímto:

	„KAPITOLA 8a		
8a.02 odst. 2 a 3	Splnění požadavků/mezní hodnoty emisí výfukových plynů	<p>Předpisy se nevztahují</p> <p>a) na motory instalované před 1.1.2003 a</p> <p>b) na výměnné motory instalované do 31.12.2011 na plavidlech, jež byla v provozu k 1.1.2002</p> <p>Na motory instalované</p> <p>a) na plavidle mezi 1.1.2003 a 1.7.2007 se vztahují mezní hodnoty výfukových plynů podle přílohy XIV směrnice 97/68/ES;</p> <p>b) na plavidle nebo ve strojním zařízení plavidla po 30.6.2007 se vztahují mezní hodnoty výfukových plynů podle přílohy XV směrnice 97/68/ES;</p> <p>Jako rovnocenné se použijí požadavky směrnice 97/68/ES pro kategorie:</p> <p>aa) V pro pohonné motory a pro pomocné motory s výkonem nad 560 kW a</p> <p>bb) D, E, F, G, H, I, J, K</p> <p>pro pomocné motory“</p>	<p>1.1.2002</p> <p>1.7.2007</p>

g) Položka týkající se čl. 15.01 odst. 1 písm. c) se nahrazuje tímto:

„15.01 odst. 1 písm. c)	Neuplatňování čl. 8.08 odst. 2 druhé věty	N.V.P., nejpozději při vystavení nebo obnovení osvědčení Společenství	1.1.2006“
-------------------------	---	---	-----------

13. Za článek 24.07 se doplňuje článek, který zní:

„Článek 24.08

Přechodné ustanovení k článku 2.18

Při vystavování osvědčení Společenství pro plavidlo, které po 31. březnu 2007 mělo platné osvědčení plavidla podle nařízení o inspekci lodní plavby na Rýně, použije se již přidělené jednotné evropské identifikační číslo plavidla, případně doplněné počáteční číslicí „0“.

14. Tabulka k čl. 24a.02 odst. 2 se mění takto:

a) Položka týkající se čl. 7.02 odst. 5 je položkou týkající se čl. 7.02 odst. 6.

b) Za položku týkající se čl. 7.04 odst. 2 se vkládají položky, které znějí:

„odst. 3	Zobrazení	Není-li na plavidle kormidelná uzpůsobená k jeho řízení jednou osobou s pomocí radaru: N.V.P., nejpozději při vystavení nebo obnovení osvědčení Společenství po 30. prosinci 2024
odst. 9 třetí věta	Ovládání pákou	N.V.P., nejpozději při vystavení nebo obnovení osvědčení Společenství po 30. prosinci 2024
čtvrtá věta	Zákaz signalizace směru vodního proudu trysky	N.V.P., nejpozději při vystavení nebo obnovení osvědčení Společenství po 30. prosinci 2024“

c) Za položkou týkající se čl. 8.02 odst. 1 se položka

„odstavec 4	Ochrana částí motoru	N.V.P., nejpozději při vystavení nebo obnovení osvědčení Společenství“
-------------	----------------------	--

nahrazuje položkami, které znějí:

„odstavec 4	Zakrytí spojovacích prvků potrubí	N.V.P., nejpozději při vystavení nebo obnovení osvědčení Společenství po 30. prosinci 2024
odstavec 5	Opláštěná potrubní soustava	N.V.P., nejpozději při vystavení nebo obnovení osvědčení Společenství po 30. prosinci 2024
odstavec 6	Izolace částí motoru	N.V.P., nejpozději při vystavení nebo obnovení osvědčení Společenství“

d) Položka týkající se čl. 8.05 odst. 7 se nahrazuje tímto:

„odst. 7 první pododstavec	Rychlouzavírací ventil nádrže, který lze obsluhovat z paluby, i když jsou dotyčné prostory uzavřeny	N.V.P., nejpozději při vystavení nebo obnovení osvědčení Společenství po 1.1.2029“
----------------------------	---	--

e) Položka týkající se čl. 8.05 odst. 9 první věty je položkou týkající se čl. 8.05 odst. 9 druhé věty.

f) Za položku týkající se čl. 8.10 odst. 3 se vkládá položka týkající se kapitoly 8a, která zní:

	„KAPITOLA 8a	
		<p>Předpisy se nevztahují na</p> <p>a) pohonné motory a pomocné motory o jmenovitém výkonu vyšším než 560 kW těchto kategorií podle dodatku I oddílu 4.1.2.4 směrnice 97/68/ES:</p> <p>aa) V1:1 až V1:3 instalovaných na plavidle nebo ve strojním zařízení plavidla do 31. prosince 2006;</p> <p>bb) V1:4 a V2:1 až V2:5 instalovaných na plavidle nebo ve strojním zařízení plavidla do 31. prosince 2008;</p> <p>b) pomocné motory o jmenovitém výkonu do 560 kW a s proměnnými otáčkami těchto kategorií podle článku 9.4a směrnice 97/68/ES:</p> <p>aa) H instalované na plavidle nebo ve strojním zařízení plavidla do 31. prosince 2005;</p> <p>bb) I a K instalované na plavidle nebo ve strojním zařízení plavidla do 31. prosince 2006;</p> <p>cc) J instalované na plavidle nebo ve strojním zařízení plavidla do 31. prosince 2007;</p> <p>c) pomocné motory o jmenovitém výkonu do 560 kW a s konstantními otáčkami těchto kategorií podle článku 9.4a směrnice 97/68/ES:</p> <p>aa) D, E, F a G instalované na plavidle nebo ve strojním zařízení plavidla do 31. prosince 2006 (*);</p> <p>bb) H, I a K instalované na plavidle nebo ve strojním zařízení plavidla do 31. prosince 2010;</p> <p>cc) J instalované na plavidle nebo ve strojním zařízení plavidla do 31. prosince 2011;</p> <p>d) motory, jež splňují mezní hodnoty podle přílohy XIV směrnice 97/68/ES, instalované na plavidle nebo v palubním strojním zařízení do 30. června 2007;</p> <p>e) výměnné motory instalované na plavidle nebo v palubním strojním zařízení do 31. prosince 2011, jimiž má být nahrazen motor, na který se v souladu s výše uvedenými body a) až d) nařízení nevztahují.</p> <p>Lhůty uvedené v odstavcích a), b), c) a d) se pro motory, které byly vyrobeny před uvedenými daty, prodlužují o dva roky.</p>

(* V souladu s dodatkem I, bodem 1A podbodem ii) směrnice 2004/26/ES, kterou se mění směrnice 97/68/ES, platí mezní hodnoty pro tyto pomocné motory s konstantními otáčkami až od tohoto data.“

15. Za článek 24a.04 se doplňuje článek, který zní:

„Článek 24a.05

Přechodné ustanovení k článku 2.18

Článek 24.08 se použije obdobně.“

16. V dodatku II se správní pokyn č. 23 nahrazuje tímto:

„Správní pokyn č. 23

Použití motoru, na které se vztahuje příslušné schválení typu

(čl. 8a.03 odst. 1 přílohy II)

1. Úvod

V souladu s čl. 8a.03 odst. 1 se schválení typu podle směrnice 97/68/ES a schválení typu, která jsou podle směrnice 97/68/ES uznávána jako rovnocenná, uznávají, pokud se příslušné schválení typu vztahuje na dané použití motoru.

Mímoto je možné, aby motory na plavidlech vnitrozemské plavby měly více než jedno použití.

V odstavci 2 tohoto správního pokynu je vysvětleno, kdy lze mít za to, že se na použití motoru vztahuje příslušné schválení typu. V odstavci 3 je poskytnuto vysvětlení, jak postupovat v případě motorů, které je nutné v provozu na plavidle používat pro více než jedno použití motoru.

2. Příslušné schválení typu

Na použití motoru se vztahuje příslušné schválení typu, je-li motoru přiděleno schválení typu na základě následující tabulky. Kategorie motorů, etapy mezních hodnot a zkušební cykly jsou uvedeny podle označení čísel schválení typů.

Použití motoru		Právní základ	Kategorie motoru	Etapa mezní hodnoty	Zkouška	
					Požadavek	Cyklus ISO 8178
Pohonné motory s propelerovými charakteristikami	I	směrnice 97/68/ES	V	IIIA	C ⁽¹⁾	E3
		RVIR	—	I, II ⁽²⁾	—	E3
Hlavní pohonné motory s konstantními otáčkami (včetně instalací s dieselelektrickým pohonem a stavitelnou vrtulí)	II	směrnice 97/68/ES	V	IIIA	C ⁽¹⁾	E2
		RVIR	—	I, II ⁽²⁾	—	E2
Pomocné motory	s konstantními otáčkami	směrnice 97/68/ES:	D, E, F, G	II	B	D2
			H, I, J, K	IIIA		
			V ⁽³⁾			
		RVIR	—	I, II ⁽²⁾	—	D2
s proměnnými (měnitelnými) otáčkami a proměnným zatížením	IV	směrnice 97/68/ES:	D, E, F, G	II	A	C 1
			H, I, J, K	IIIA		
			V ⁽³⁾			
			L, M, N, P	IIIB		
		Q, R	IV			
RVIR	—	I, II ⁽²⁾	—	C1		

⁽¹⁾ V dokumentu o schválení typu by mělo být uvedeno použití ‚pohon plavidla s propelerovými charakteristikami‘ nebo ‚pohon plavidla při konstantních otáčkách‘.

⁽²⁾ Od 1. července 2007 platí mezní hodnoty etapy II stanovené v RVIR (Rhine Vessel Inspection Regulation – Nařízení o inspekci plavidel na Rýně).

⁽³⁾ Platí jen pro motory s jmenovitým výkonem vyšším než 560 kW.

3. Zvláštní použití motorů

- 3.1 V případě motorů, které je nutné v provozu na plavidle používat pro více než jedno použití motoru, se postupuje takto:
- a) pro pomocné motory pohánějící jednotky nebo strojní zařízení, jež podle tabulky v odstavci 2 musí být přiřazeny k použití III nebo IV, je nutné získat schválení typu pro každý způsob použití uvedený v této tabulce.
 - b) pro hlavní pohonné motory pohánějící další jednotky nebo strojní zařízení je třeba získat jen schválení typu nezbytné pro příslušný typ hlavního pohonu podle tabulky v odstavci 2, je-li hlavním použitím motoru pohon plavidla. Jestliže doba, po níž je motor používán výlučně jako motor pomocný, přesahuje 30 %, je nutné vedle schválení typu pro použití k hlavnímu pohonu získat pro tento motor ještě další schválení typu pro pomocné použití.
- 3.2 Motorový pohon příďového dokormidlovacího zařízení buď přímo nebo prostřednictvím generátoru při:
- a) proměnných (měnitelných) otáčkách a proměnném zatížení motoru mohou být podle tabulky v odstavci 2 přiřazeny k použití I nebo IV;
 - b) konstantních otáčkách motoru mohou být podle tabulky v odstavci 2 přiřazeny k použití II nebo III.
- 3.3 Motory musí být instalovány s výkonem povoleným v rámci schválení typu a vyznačeným na motoru formou typového označení. Mají-li tyto motory pohánět jednotky nebo strojní zařízení s nižším příkonem, může být výkon motoru snížen pouze vnějším opatřením, aby byla dosažena úroveň příkonu, kterou dané použití vyžaduje.“

17. Doplňuje se nový dodatek V, který zní:

„Dodatek V

Protokol o parametrech motoru

0. **Všeobecně**

0.1 Údaje o motoru

0.1.1 Značka:

0.1.2 Označení výrobce:

0.1.3 Číslo schválení typu:

0.1.4 Identifikační číslo motoru:

.....

0.2 Dokumentace

Parametry motoru by měly být přezkoušeny a výsledky zkoušek zdokumentovány. Dokumentaci by měly tvořit jednotlivé listy, samostatně číslované, podepsané kontrolním subjektem a přiložené k tomuto protokolu.

0.3 Zkouška

Zkouška by měla být prováděna na základě pokynů výrobce motoru pro monitorování konstrukčních dílů a parametrů motoru významných z hlediska výfukových plynů. V oprávněných případech mohou kontrolní subjekty dle vlastního uvážení od prověrky určitých parametrů motoru upustit.

0.4 Tento protokol parametrů motoru včetně připojených náčrsků a diagramů má celkem ... (*) stran.

1. **Parametry motoru**

Osvědčuje se, že zkoušený motor nevykazuje nadměrné odchylky od předepsaných parametrů.

1.1 Montážní kontrola

Název a adresa zkušebního zařízení:

.....

.....

Jméno kontrolního subjektu:

Místo a datum:

Podpis:

Zkouška uznána příslušným orgánem:

.....

.....

Místo a datum:

Podpis:



(*) Vyplní kontrolní subjekt:

- 1.2
-
- Provozní zkouška
-
- Zvláštní zkouška

Název a adresa zkušebního zařízení:

.....

Jméno kontrolního subjektu:

Místo a datum:

Podpis:

Zkouška uznána příslušným orgánem:

.....

Místo a datum:

Podpis:

Razítko příslušného
orgánu

- 1.2
-
- Provozní zkouška
-
- Zvláštní zkouška

Název a adresa zkušebního zařízení:

.....

Jméno kontrolního subjektu:

Místo a datum:

Podpis:

Zkouška uznána příslušným orgánem:

.....

Místo a datum:

Podpis:

Razítko příslušného
orgánu

- 1.2
-
- Provozní zkouška
-
- Zvláštní zkouška

Název a adresa zkušebního zařízení:

.....

Jméno kontrolního subjektu:

Místo a datum:

Podpis:

Zkouška uznána příslušným orgánem:

.....

Místo a datum:

Podpis:

Razítko příslušného
orgánu

PŘÍLOHA K PROTOKOLU O PARAMETRECH MOTORU

Jméno plavidla:

Evropské identifikační číslo plavidla:

 Montážní kontrola Provozní zkouška Zvláštní zkouška

Výrobce: Typ motoru:
 (Obchodní název / obchodní značka / obchodní název výrobce) (Rodina motoru / označení od výrobce)

Jmenovitý výkon (kW) Jmenovité otáčky [1/min]: Počet válců

Účel, pro který má být motor používán
 (Hlavní pohon plavidla / pohon generátoru / přední boční pohon / pomocný motor, atd.)

Číslo schválení typu Rok výroby motoru

Identifikační číslo motoru: Místo montáže
 (Sériové číslo / jednotné identifikační číslo)

Motor a konstrukční díly motoru významné z hlediska výfukových plynů byly identifikovány na základě tabulky s údaji o plavidle.

Zkouška byla prováděna na základě pokynů výrobce motoru pro monitorování konstrukčních dílů a parametrů motoru významných z hlediska výfukových plynů.

A) ZKOUŠKA KONSTRUKČNÍCH DÍLŮ

Tabulka by měla obsahovat další konstrukční díly významné z hlediska výfukových plynů a uvedené v Pokynech výrobce motoru pro monitorování konstrukčních dílů a parametrů motoru významných z hlediska výfukových plynů.

Konstrukční díl	Zaznamenané číslo konstrukčního dílu	Shoda		
Vačkový hřídel/píst		<input type="checkbox"/> Ano	<input type="checkbox"/> Ne	<input type="checkbox"/> Nepoužito
Vstřikovací ventil		<input type="checkbox"/> Ano	<input type="checkbox"/> Ne	<input type="checkbox"/> Nepoužito
Číslo datového souboru/software		<input type="checkbox"/> Ano	<input type="checkbox"/> Ne	<input type="checkbox"/> Nepoužito
Vstřikovací čerpadlo		<input type="checkbox"/> Ano	<input type="checkbox"/> Ne	<input type="checkbox"/> Nepoužito
Hlava válců		<input type="checkbox"/> Ano	<input type="checkbox"/> Ne	<input type="checkbox"/> Nepoužito
Turbodmychadlo výfukových plynů		<input type="checkbox"/> Ano	<input type="checkbox"/> Ne	<input type="checkbox"/> Nepoužito
Vzduchový chladič		<input type="checkbox"/> Ano	<input type="checkbox"/> Ne	<input type="checkbox"/> Nepoužito
		<input type="checkbox"/> Ano	<input type="checkbox"/> Ne	<input type="checkbox"/> Nepoužito
		<input type="checkbox"/> Ano	<input type="checkbox"/> Ne	<input type="checkbox"/> Nepoužito

B) VIZUÁLNÍ PROHLÍDKA NASTAVITELNÝCH CHARAKTERISTIK A PARAMETRŮ MOTORU

Parametr	Zaznamenaná hodnota	Shoda	
Časování vstřiku, doba vstřiku		<input type="checkbox"/> Ano	<input type="checkbox"/> Ne

C) KONTROLA SACÍ A VÝFUKOVÉ SOUSTAVY

<input type="checkbox"/>	Bylo provedeno měření k ověření shody s povolenými hodnotami
<input type="checkbox"/>	Sací podtlak: kPa při jmenovitých otáčkách a plném zatížení
<input type="checkbox"/>	Protitlak výfukových plynů Pa při jmenovitých otáčkách a plném zatížení
<input type="checkbox"/>	Byla provedena vizuální kontrola sací a výfukové soustavy.
<input type="checkbox"/>	Nebyly zjištěny žádné mimořádné jevy, které by nasvědčovaly nedodržení povolených hodnot.

D) POZNÁMKY:

(Byla zaznamenána tato odlišná nastavení, úpravy nebo změny na instalovaném motoru.)

.....

.....

.....

Jméno kontrolního subjektu:

Místo a datum:

Podpis:“

PŘÍLOHA II

Příloha V část 1 se mění takto:

1. Třetí odstavec poznámky na straně 1 se nahrazuje tímto:

„Vlastník plavidla nebo zplnomocněný zástupce oznámí příslušnému orgánu veškeré změny jména plavidla, změny jeho vlastníka, případné nové cejchování a změny registračního čísla nebo domovského přístavu a předloží osvědčení Společenství příslušnému orgánu, aby do něho změny zapsal.“

2. V kolonce 12 vzoru se úvodní věta nahrazuje tímto:

„Číslo osvědčení (1), jednotné evropské identifikační číslo plavidla (2), rejstříkové číslo (3) a číslo cejchovního průkazu (4) jsou uvedeny s odpovídajícím značením na těchto místech plavidla.“

3. V kolonce 15 vzoru se bod 2 nahrazuje tímto:

„2. Spojovací systémy (spřahování):	
Druhy spojení:	Počet ovinutí lana:
Počet spojovacích lan:	Počet spojení systémů na každé straně: m
Pevnost v tahu spojovacího lana pro podélné spojení:kN	Délka každého spojovacího lana: kN
Pevnost lana v tahu:“	

4. Kolonka 19 vzoru se nahrazuje tímto:

(.) (.)	(.)	„19. Celkový ponor	m	(.)
(.) (.)	(.)	19b Ponor T	m“	

5. Kolonka 35 vzoru se nahrazuje tímto:

„35. Odvodnění a drenážní soustavy	
Počet drenážních čerpadel	Minimální výkon drenážních čerpadel
Z toho se strojním pohonem	první drenážní čerpadlo l/min
	druhé drenážní čerpadlo l/min“

6. Kolonka 42 vzoru se nahrazuje tímto:

„42. Jiné vybavení		
vrhací lano	Hlasový komunikační systém	— oboustranná střídavá komunikace (*)
lodní lávka v souladu s čl. 10 odst. 2 písm. d) (*)		— komunikace současně v obou směrech/telefon (*)
v souladu s čl. 15.06 odst. 12) (*)		— vnitřní radiotelefonní spojení (*)
Délka m		— spojení mezi plavidly
lodní hák (bidlo s hákem)	Radiotelefonní zařízení	— plavební informace
schránka první pomoci		— spojení mezi plavidlem a přístavní správou
dalekohled		
instrukce k záchraně a ožívování osob přes palubu		
ohnivzdorné sběrné nádrže	Jeřáby	— v souladu s čl. 11.12 odst. 9) (*)
nalodňovací mimobocní schody		— jiné jeřáby s užitným zařízením nepřesahujícím 2 000 kg (*)“
(schůdky)/žebřík (*)		

7. Kolonka 43 vzoru se nahrazuje tímto:

„43. Požární výstroj a zařízení		
Počet přenosných hasicích přístrojů	požárních čerpadel	hydrantů
Pevné požární soustavy v obytných prostorech atd.	Č./Počet	(*)
Pevné požární soustavy ve strojovnách atd.	Č./Počet	(*)
Drenážní čerpadlo se strojním pohonem nahrazuje požární čerpadlo	Ano/Ne	(*)“

8. Kolonka 44 vzoru se nahrazuje tímto:

„44. Záchranné prostředky	
Počet záchranných kruhů	z toho se světlem, se šňůrou
Jedna záchranná vesta pro každou osobu pobývající pravidelně na palubě/v souladu s EN 395: 1998, EN 396: 1998, EN ISO 12402-3: 2006 nebo EN ISO 12402-4: 2006 (*)	
Lodní člun se sadou vesel, jedno uvazovací lano a vylévačka/v souladu s EN 1914: 1997 (*)	
Plošina nebo zařízení v souladu s čl. 15.15. odst. 5 nebo 6 (*)	
Počet, typ a místo (místa) instalace prostředků sloužících k bezpečnému přesunu osob na mělčinu, na břeh nebo jiné plavidlo v souladu s čl. 15.09 odst. 3	
.....	
.....	
Počet osobních záchranných prostředků pro lodní personál
z toho v souladu s čl. 10.05 odst. 2(*)
Počet osobních záchranných prostředků pro cestující(*)
Kolektivní záchranné prostředky s ohledem na počet odpovídajícíosobním záchranným prostředkům (*)
Dvě sady dýchacích přístrojů, dvě sady v souladu s čl. 15.12 odst. 10 písm. b), počet
respiračních masek (*)	
Bezpečnostní rozpis a bezpečnostní plán umístěn v:	
.....	
.....	“

9. V kolonce 52 vzoru se poslední řádek nahrazuje tímto:

„Pokračování na straně (*)
Konec osvědčení Společenství (*)“

ROZHODNUTÍ PŘIJATÁ SPOLEČNĚ EVROPSKÝM PARLAMENTEM A RADOU

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY č. 357/2009/ES

ze dne 22. dubna 2009

o zavedení postupu pro předchozí prověření a konzultace určitých právních a správních předpisů navrhovaných členskými státy v oblasti dopravy

(kodifikované znění)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

(4) Tento postup je rovněž zaměřen na usnadnění postupného zavádění společné dopravní politiky,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 71 odst. 1 této smlouvy,

PŘIJALY TOTO ROZHODNUTÍ:

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ⁽¹⁾,

Článek 1

Jestliže členský stát zamýšlí přijmout jakýkoli právní předpis v oblasti železniční, silniční nebo vnitrozemské vodní dopravy, který by mohl podstatně narušit provádění společné dopravní politiky, oznámí tyto předpisy včas a písemně Komisi a současně uvědomí ostatní členské státy.

po konzultaci s Výborem regionů,

v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy ⁽²⁾,

Článek 2

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Rozhodnutí Rady ze dne 21. března 1962 o zavedení postupu pro předchozí prověření a konzultace určitých právních a správních předpisů navrhovaných členskými státy v oblasti dopravy ⁽³⁾ bylo podstatně změněno ⁽⁴⁾. Z důvodu srozumitelnosti a přehlednosti by mělo být uvedené rozhodnutí kodifikováno.

1. Do dvou měsíců od obdržení oznámení podle článku 1 vydá Komise dotyčnému členskému státu své stanovisko nebo doporučení; současně o něm uvědomí ostatní členské státy.

(2) Dosažení cílů Smlouvy v rámci společné dopravní politiky vyžaduje, aby byl zachován postup pro předchozí prověření a konzultace určitých předpisů navrhovaných členskými státy v oblasti dopravy.

2. Každý členský stát může Komisi předložit k dotyčnému předpisu své připomínky a současně je sdělí ostatním členským státům.

(3) Tento postup usnadňuje úzkou spolupráci mezi členskými státy a Komisí při dosahování cílů Smlouvy a pomáhá zabránit tomu, aby se dopravní politika jednotlivých členských států vyvíjela odlišně.

3. Komise konzultuje dotyčný předpis se všemi členskými státy, jestliže o to některý členský stát požádá nebo to Komise považuje za vhodné. V případech uvedených v odstavci 4 se tyto konzultace mohou uskutečnit následně do dvou měsíců.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 324, 30.12.2006, s. 36.

⁽²⁾ Stanovisko Evropského parlamentu ze dne 14. prosince 2006 (Úř. věst. C 317 E, 23.12.2006, s. 598) a rozhodnutí Rady ze dne 23. března 2009.

⁽³⁾ Úř. věst. 23, 3.4.1962, s. 720/62.

⁽⁴⁾ Viz příloha I.

4. Lhůtu uvedenou v odstavci 1 může Komise na žádost členského státu zkrátit nebo se souhlasem tohoto státu prodloužit. Lhůta se zkrátí na patnáct dnů, jestliže členský stát prohlásí jím navrhovaný předpis za naléhavý. O každém takovém zkrácení nebo prodloužení lhůty uvědomí Komise ostatní členské státy.

5. Členský stát dotýčný předpis uvede v platnost až po uplynutí lhůty stanovené v odstavci 1 nebo v odstavci 4 nebo poté, co Komise vydá své stanovisko nebo doporučení, s výjimkou mimořádně naléhavých případů vyžadujících bezprostřední jednání členského státu. V tomto případě uvědomí tento členský stát neprodleně Komisi a postup podle tohoto článku je následně proveden do dvou měsíců od obdržení takové informace.

Článek 3

Rozhodnutí Rady ze dne 21. března 1962 o zavedení postupu pro předchozí prověření a konzultace určitých právních a správních předpisů navrhovaných členskými státy v oblasti dopravy ve znění aktu uvedeného v příloze I se zrušuje.

Odkazy na zrušené rozhodnutí se považují za odkazy na toto rozhodnutí v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze II.

Článek 4

Toto rozhodnutí je určeno členskými státem.

Ve Štrasburku dne 22. dubna 2009.

Za Evropský parlament
předseda
H.-G. PÖTTERING

Za Radu
předseda
P. NEČAS

PŘÍLOHA I

Zrušené rozhodnutí a jeho následná změna

(uvedené v článku 3)

Rozhodnutí Rady ze dne 21. března 1962 o zavedení postupu pro předchozí prověření a konzultace určitých právních a správních předpisů navrhovaných členskými státy v oblasti dopravy (Úř. věst. 23, 3.4.1962, s. 720/62)

Rozhodnutí 73/402/EHS (Úř. věst. L 347, 17.12.1973, s. 48)

PŘÍLOHA II

Srovnávací tabulka

Rozhodnutí Rady ze dne 21. března 1962 o zavedení postupu pro předchozí prověření a konzultace určitých právních a správních předpisů navrhovaných členskými státy v oblasti dopravy	Toto rozhodnutí
Články 1 a 2	Články 1 a 2
—	Článek 3
Článek 3	Článek 4
—	Příloha I
—	Příloha II

II

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění není povinné)

ROZHODNUTÍ

RADA

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 23. dubna 2009

o jmenování jedné německé členky Výboru regionů

(2009/352/ES)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

ROZHODLA TAKTO:

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,
a zejména na článek 263 této smlouvy,

Článek 1
Členkou Výboru regionů je na zbývající část funkčního období,
tedy do 25. ledna 2010, jmenována:

s ohledem na návrh předložený německou vládou,

paní Nicola BEEROVÁ, Staatssekretärin für Europa, Hessisches
Ministerium der Justiz, für Integration und Europa.

vzhledem k těmto důvodům:

Článek 2
Toto rozhodnutí nabývá účinku dnem přijetí.

(1) Dne 24. ledna 2006 Rada přijala rozhodnutí
2006/116/ES o jmenování členů a náhradníků Výboru
regionů pro období od 26. ledna 2006 do 25. ledna
2010 ⁽¹⁾.

V Lucemburku dne 23. dubna 2009.

(2) Po skončení mandátu pana Volkera HOFFA se uvolnilo
místo člena Výboru regionů,

Za Radu
předseda
P. GANDALOVIČ

⁽¹⁾ Úř. věst. L 56, 25.2.2006, s. 75.

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 27. dubna 2009

o postoji, který se má zaujmout jménem Společenství ve Výboru pro potravinovou pomoc, pokud jde o prodloužení platnosti Úmluvy o potravinové pomoci z roku 1999

(2009/353/ES)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 181 ve spojení s čl. 300 odst. 2 druhým pododstavcem této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Úmluva o potravinové pomoci z roku 1999 (dále jen „úmluva“) byla uzavřena jménem Společenství rozhodnutím Rady 2000/421/ES ⁽¹⁾ a její platnost byla prodloužena rozhodnutími Výboru pro potravinovou pomoc v červnu 2003, v červnu 2005, v červnu 2007 a v červnu 2008 tak, aby zůstala v platnosti do 30. června 2009.
- (2) Další prodloužení platnosti této úmluvy o jeden rok je v zájmu Společenství i jeho členských států. Podle čl. XXV písm. b) úmluvy je uvedené prodloužení podmíněno tím, že pro stejné období zůstane v platnosti Úmluva o obchodu s obilovinami z roku 1995 ⁽²⁾. Úmluva o obchodu s obilovinami z roku 1995 zůstává v platnosti do 30. června 2009 a o jejím dalším prodlou-

žení bude rozhodnuto v červnu roku 2009 na zasedání Mezinárodní rady pro obiloviny. Je třeba zmocnit Komisi, která zastupuje Společenství ve Výboru pro potravinovou pomoc, aby hlasovala pro takové prodloužení,

ROZHODLA TAKTO:

Jediný článek

Postoj Společenství ve Výboru pro potravinovou pomoc je hlasovat pro prodloužení platnosti Úmluvy o potravinové pomoci z roku 1999 o jeden rok za předpokladu, že pro stejné období, tj. do 30. června 2010, zůstane v platnosti Úmluva o obchodu s obilovinami z roku 1995.

Komise se zmocňuje, aby vyjádřila tento postoj ve Výboru pro potravinovou pomoc.

V Lucemburku dne 27. dubna 2009.

Za Radu
předseda
A. VONDRA

⁽¹⁾ Úř. věst. L 163, 4.7.2000, s. 37.

⁽²⁾ Úř. věst. L 21, 27.1.1996, s. 49.

KOMISE

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 30. března 2009

o rozšíření omezeného uznání „Hellenic Register of Shipping“ (HRS) Společenství

(oznámeno pod číslem K(2009) 2130)

(Pouze řecké znění je závazné)

(2009/354/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 94/57/ES ze dne 22. listopadu 1994, kterou se stanoví společná pravidla a normy pro subjekty pověřené inspekcemi lodí a dohledem nad nimi a pro související činnosti námořní správy⁽¹⁾, a zejména na čl. 4 odst. 3 uvedené směrnice,

s ohledem na dopis řeckých orgánů ze dne 6. června 2008, v němž se žádá o rozšíření omezeného uznání „Hellenic Register of Shipping“ (dále jen „HRS“) podle čl. 4 odst. 3 směrnice 94/57/ES,

s ohledem na dopisy řeckých orgánů ze dne 28. ledna a 12. února 2009, ve kterých potvrzují svou výše uvedenou žádost,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Omezené uznání podle čl. 4 odst. 2 směrnice 94/57/ES je uznání udělované subjektům označovaným též jako „klasifikační společnosti“, jež splňují všechna kritéria kromě kritérií stanovených v bodech 2 a 3 oddílu A („Všeobecná minimální kritéria“) přílohy uvedené směrnice, je však časově i rozsahem omezené s cílem umožnit dotčenému subjektu získání dalších zkušeností.
- (2) V souladu s čl. 4 odst. 3 směrnice 94/57/ES se při rozhodnutí o prodloužení takového uznání subjektů podle odstavce 2 neberou v úvahu kritéria stanovená v bodech 2 a 3 oddílu A přílohy, zohledňují se však výsledky činnosti subjektu v oblasti bezpečnosti a zabránění znečištění podle čl. 9 odst. 2 uvedené směrnice. Každé rozhodnutí o prodloužení omezeného uznání uvádí případné podmínky, za kterých se takové prodloužení povoluje.
- (3) Na žádost řeckých orgánů Komise svým rozhodnutím 98/295/ES⁽²⁾ ze dne 22. dubna 1998 udělila omezené

uznání „Hellenic Register of Shipping“ na dobu tří let s účinky omezenými na Řecko. Po vypršení uvedeného uznání bylo na žádost řeckých orgánů rozhodnutím Komise 2001/890/ES⁽³⁾ uděleno nové omezené uznání na druhé období tří let, opět s účinky omezenými na Řecko. Na žádost řeckých a kyperských orgánů bylo uznání tohoto subjektu rozšířeno rozhodnutím Komise 2005/623/ES⁽⁴⁾ ze dne 3. srpna 2005 na třetí období tří let s účinky omezenými na Řecko a Kypr. Na žádost maltských orgánů bylo toto uznání následně rozšířeno v roce 2006 na Maltu rozhodnutím Komise 2006/382/ES⁽⁵⁾ ze dne 22. května 2006 s tímtož datem vypršení platnosti.

- (4) Platnost omezeného uznání „Hellenic Register of Shipping“ vypršela dne 3. srpna 2008.
- (5) Komise posoudila „Hellenic Register of Shipping“ v souladu s čl. 11 odst. 3 směrnice 94/57/ES. Toto posouzení bylo založeno na výsledcích čtyř kontrolních inspekcí provedených v letech 2006 a 2007 odborníky Evropské agentury pro námořní bezpečnost (dále jen „EANB“) v souladu s čl. 2 písm. b) bodem iii) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1406/2002⁽⁶⁾. Kyperská, řecká a maltská námořní správa byly vyzvány k účasti na posouzení a na základě této výzvy se podílely na inspekcích v sídle tohoto subjektu v září 2006.
- (6) I po zohlednění připomínek hodnoceného subjektu potvrdilo hodnocení výskyt významného počtu nedostatků spočívajících v neplnění kritérií stanovených směrnicí 94/57/ES, které mají vážné dopady na hlavní systémy a kontrolní mechanismy posuzovaného subjektu. Tyto závěry byly sděleny všem třem dotčeným námořním spráвам, které neměly ze své strany žádné připomínky, a také hodnocenému subjektu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 319, 12.12.1994, s. 20.

⁽²⁾ Úř. věst. L 131, 5.5.1998, s. 34.

⁽³⁾ Úř. věst. L 329, 14.12.2001, s. 72.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 219, 24.8.2005, s. 43.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 151, 6.6.2006, s. 31.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 208, 5.8.2002, s. 1.

- (7) Po sdělení těchto závěrů přijal „Hellenic Register of Shipping“ plán nápravných opatření.
- (8) Na žádost řeckých orgánů bylo provedeno nové posouzení na základě dvou kontrolních inspekcí provedených agenturou EANB mezi 12. a 20. listopadem 2008.
- (9) Jelikož toto opakované posouzení subjektu prokázalo jen omezené zlepšení, mohla Komise vyřadit ze seznamu nedostatků pouze jeden z dříve zjištěných bodů neplnění příslušných kritérií. Nadále tedy přetrvávají vážné nedostatky, které se mimo jiné týkají například kvality a aktualizování předpisů hodnoceného subjektu, jeho systémů školení a monitorování inspektorů, dodržování příslušných právních předpisů i požadavků stanovených v interních předpisech a postupech hodnoceného subjektu, zařazování nových lodí do rejstříku hodnoceného subjektu, využívání inspektorů nepracujících výhradně pro subjekt a také opatření přijímaných po zadržení lodí orgány státní přístavní inspekce z důvodů souvisejících s potvrzeními vystavenými subjektem pro tyto lodě. Opakované hodnocení subjektu „Hellenic Register of Shipping“ Komisi neumožnilo dojít k závěru, že tento subjekt již odhalil a odstranil základní příčiny nedostatků zjištěných při předchozím hodnocení, a to včetně jejich opakovaného výskytu, a že vyhodnotil a odstranil bezpečnostní rizika, která jeho registrovaným plavidlům v důsledku těchto nedostatků hrozí.
- (10) Při neudělení uznání Společenství nemohou členské státy pověřovat „Hellenic Register of Shipping“ úkoly v oblasti dohledu nad loděmi a jejich certifikace podle příslušných mezinárodních úmluv v souladu s čl. 3 odst. 2 směrnice 94/57/ES a zároveň klasifikace lodí provedená subjektem „Hellenic Register of Shipping“ již nesplňuje požadavky čl. 14 odst. 1 uvedené směrnice. Členské státy také nemohou povolit subjektu „Hellenic Register of Shipping“ provádět prohlídky podle čl. 10 odst. 5 směrnice Rady 98/18/ES ze dne 17. března 1998 o bezpečnostních pravidlech a normách pro osobní lodě⁽¹⁾ a zároveň klasifikace lodí provedená subjektem HRS již nesplňuje požadavky čl. 6 odst. 1 písm. a) uvedené směrnice.
- (11) Řecké orgány prokázaly, že veřejná námořní osobní doprava v Řecku do značné míry závisí na lodích, jejichž osvědčení o třídě jsou vystavena subjektem „Hellenic Register of Shipping“, a že tento subjekt dosud prováděl prohlídky těchto lodí jménem řecké námořní správy. Ztráta uznání subjektu „Hellenic Register of Shipping“ by tudíž při vypršení platnosti osvědčení dříve vydaných subjektem „Hellenic Register of Shipping“ donutila dotyčné loďstvo hledat možnosti klasifikování lodí u jiných uznaných subjektů a zároveň by bylo nutno pověřit k provádění jejich prohlídek podle směrnice 98/18/ES převést buď na tyto subjekty, nebo na samotnou řeckou námořní správu. Řecké orgány prokázaly, že vzhledem k extrémní složitosti tohoto procesu a velkému počtu lodí, kterých by se mohl týkat, by jej bylo možno provést jedině za značně dlouhou dobu v rozsahu několika měsíců, během které by dotyčné lodě mohly zůstat bez inspekčního dohledu a nakonec by mohly být nuceny přerušit svůj provoz. Tato situace by vedla k riziku kolapsu nezbytné veřejné služby a představovala by bezprostřední a vážné ohrožení bezpečnosti a hospodářské životaschopnosti dotyčného loďstva.
- (12) Aby k takové situaci nedošlo, je nutno obnovit uznání „Hellenic Register of Shipping“ za přísných strukturálních a provozních podmínek, aby bylo tomuto subjektu umožněno pokračovat v poskytování klasifikačních a inspekčních služeb loďstvu zajišťujícímu vnitrostátní námořní osobní dopravu v Řecku, a to při úplném splnění požadavků směrnice 94/57/ES. Toto uznání by mělo být uděleno na omezené období, aby dotyčné loďstvo a řecké orgány mohly přijmout nezbytná předběžná opatření pro případ, že by uznání tohoto subjektu nemohlo být na konci tohoto období prodlouženo.
- (13) Je nezbytné zajistit rozpoznání a náležité řešení rizik vyplývajících z uvedených nedostatků, a to včetně případného opakování inspekcí dotyčných lodí, bude-li to třeba. Je nutno věnovat pozornost lodím pod řeckou vlajkou zapojeným do mezinárodního obchodu, které mohou mít podle článku 3 směrnice 94/57/ES prospěch z rozšíření uznání dotyčného subjektu.
- (14) Řecké orgány se zavázaly zintenzívnit neplánované inspekce a kontroly lodí plujících pod řeckou vlajkou, které provozují vnitrostátní plavbu v Řecku a které jsou klasifikovány a certifikovány subjektem „Hellenic Register of Shipping“, a provádět tyto inspekce dostatečně přísně. Tyto inspekce se musí u všech dotyčných lodí konat nejméně jednou za tři měsíce, s vyloučením období, kdy nejsou lodě v provozu.
- (15) Z údajů posledně zveřejněných Pařížským memorandem o porozumění o státní přístavní správě, které se týkají inspekci prováděných signatářskými stranami v roce 2007, vyplývá, že míra zadržování lodí z důvodů souvisejících s potvrzeními vystavenými subjektem „Hellenic Register of Shipping“ i nadále činí 1,88 % z celkového počtu inspekci, zatímco průměrná míra u uznaných subjektů je 0,35 %.
- (16) Opatření tohoto rozhodnutí jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro námořní bezpečnost a zabránění znečištění z lodí (COSS) zřízeného článkem 7 směrnice 94/57/ES,

(¹) Úř. věst. L 144, 15.5.1998, s. 1.

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno Řecké republice.

Článek 1

Uznání „Hellenic Register of Shipping“ Společenstvím se rozšiřuje na období sedmnácti měsíců od data přijetí tohoto rozhodnutí za podmínek stanovených v příloze.

V Bruselu dne 30. března 2009.

Článek 2

Účinky tohoto rozhodnutí jsou omezeny na Řecko.

Za Komisi
Antonio TAJANI
místopředseda

PŘÍLOHA

Omezené uznání „Hellenic Register of Shipping“ podléhá těmto podmínkám:

- 1) Subjekt podle potřeby přijme nápravná a preventivní opatření nezbytná k odstranění všech nedostatků uvedených v hodnoceních Komise.
- 2) Subjekt ve spolupráci s řádně kvalifikovanými externími odborníky provede vyšetřování týkající se období pěti let bezprostředně předcházejících datu vstupu tohoto rozhodnutí v platnost a zahrnující celý subjekt s cílem:
 - a) určit základní příčiny a rozsah nedostatků uvedených v hodnoceních Komise;
 - b) posoudit rizika vyplývající ze zmíněných nedostatků a zejména rozsah, v jakém může být ohrožena bezpečnost dotyčných lodí;
 - c) do 1. října 2009 kromě nápravných opatření uvedených v bodu 1 přijmout konkrétní akční plán k odstranění rizik uvedených v bodu 2 písm. b) včetně případného opakování inspekci dotyčných lodí, bude-li to třeba.
- 3) Subjektu budou nápomocni příslušně kvalifikovaní externí odborníci s cílem uvést předpisy a postupy subjektu zcela do souladu s požadavky stanovenými v čl. 15 odst. 2 a 5 směrnice 94/57/ES a také s kritérii uvedenými v oddílu A bodu 4, oddílu B bodu 6 písm. a) a oddílu B bodu 7 písm. a) přílohy uvedené směrnice.
- 4) Subjektu budou příslušně kvalifikovaní externí odborníci pomáhat při školení inspektorů. Do 1. července 2009 budou inspektorům vydávána kvalifikační osvědčení výhradně na základě potvrzení vystavených těmito externími odborníky o tom, že dotyčný inspektor úspěšně absolvoval potřebné školení.
- 5) Pracovníci vrcholového vedení subjektu absolvují do 1. srpna 2009 zvláštní program školení v oblasti řízení jakosti zabezpečený řádně kvalifikovanými externími odborníky.
- 6) Odborníci uvedení v bodech 2 až 5 podléhají předchozí výslovné dohodě řecké námořní správy přijaté za tímto účelem po poradě s Komisí za pomoci EANB.
- 7) Všichni inspekteři z úřadů mimo území Řecka absolvují přeškolení a bude jim vystaveno nové kvalifikační osvědčení podle bodu 4 této přílohy. Dokud nebudou přeškoleni podle uvedeného bodu, nesmějí inspekteři mimo území Řecka provádět žádné prohlídky za účelem stanovení lodní třídy ani zákonem stanovené inspekce, pokud tyto nebudou prováděny společně s inspektorem z úřadu mimo území Řecka nebo se samostatným inspektorem z jiného uznávaného subjektu.
- 8) Aniž je dotčen bod 9 této přílohy, nesmí subjekt přijímat nové lodě ke klasifikaci během období uvedeného v článku 1 tohoto rozhodnutí.
- 9) Do 1. října 2009 se maximální doba, po kterou smějí být lodi provozovány s prozatímním potvrzením, zkracuje na tři měsíce.
- 10) Seznamy subjektu s přehledem jeho statutárních povinností musí být buď schváleny řeckou námořní správou, nebo musí být poskytnuty jiným uznaným subjektem.
- 11) Do 1. července 2009 musí být seznamy subjektu s přehledem postupu inspekci za účelem stanovení lodní třídy nahrazeny novými seznamy, které budou vypracovány a aktualizovány ve spolupráci s odborníky uvedenými v bodu 3.

- 12) Do 1. května 2009 musí být uveden do provozu nově vyvinutý informační systém pro řízení subjektu, který umožňuje:
 - a) poskytovat přesné a zcela aktuální informace o školení a kvalifikaci inspektorů před přidělením práce;
 - b) poskytovat přesné a zcela aktuální informace o stavu inspekce lodí;
 - c) ověřovat inspekční zprávy před zadáním příslušných údajů do systému a
 - d) poskytovat vedoucím pracovníkům subjektu výstrahy v případě nadměrných zpoždění ve vypracovávání inspekčních záznamů.
 - 13) Poté, co toto rozhodnutí vstoupí v platnost, musí subjekt každé dva měsíce předkládat řeckým orgánům a Komisi zprávu o postupu plnění podmínek stanovených v bodech 1 až 5 a v bodech 7 až 12.
 - 14) Subjekt přijme veškerá opatření nezbytná k podstatnému zlepšení jeho činnosti.
 - 15) Komise bude ve spolupráci s EANB průběžně posuzovat plnění podmínek stanovených v bodech 1 až 14 této přílohy a zejména dodržování zde stanovených lhůt. Neplnění těchto podmínek nebo nedodržení příslušných lhůt může být kdykoli během období uvedeného v článku 1 tohoto rozhodnutí shledáno Komisí důvodem k odebrání uznání podle článku 9 směrnice 94/57/ES.
-

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 28. dubna 2009,

kterým se povoluje uvedení lykopenového oleoresinu z rajčat na trh jako nové složky potravin podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 258/97

(oznámeno pod číslem K(2009) 3036)

(Pouze anglické znění je závazné)

(2009/355/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 258/97 ze dne 27. ledna 1997 o nových potravinách a nových složkách potravin⁽¹⁾, a zejména na článek 7 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dne 7. září 2004 podala společnost Ottaway & Associates Ltd. jménem společnosti LycoRed u příslušných orgánů Spojeného království žádost o uvedení lykopenového oleoresinu z rajčat na trh jako nové složky potravin; dne 30. června 2005 vydal příslušný subjekt Spojeného království pro posuzování potravin svou zprávu o prvním posouzení, v níž došel k závěru, že používání lykopenového oleoresinu z rajčat je v navržené škále potravin přijatelné.

(2) Dne 9. srpna 2005 zaslala Komise zprávu o prvním posouzení všem členským státům.

(3) Před uplynutím 60denní lhůty stanovené v čl. 6 odst. 4 nařízení (ES) č. 258/97 byly v souladu s uvedeným ustanovením vzneseny odůvodněné námitky proti uvedení dotyčného výrobku na trh; proto byl dne 13. září 2006 konzultován Evropský úřad pro bezpečnost potravin (EFSA), který vydal své stanovisko dne 24. dubna 2008.

(4) V uvedeném stanovisku došel EFSA k závěru, že lykopen lze v navrhovaných použitích bezpečně používat jako složku potravin; nicméně EFSA dospěl k závěru, že u průměrného uživatele bude spotřeba lykopenu nižší než přijatelný denní příjem (ADI), ale že někteří uživatelé lykopenu by mohli přijatelný denní příjem překročit.

(5) Mezitím EFSA dospěl v návaznosti na další žádosti týkající se jiných použití lykopenu jako nové složky potravin ke stejnému závěru; proto se zdá být vhodné vypracovat seznam potravin, do nichž je možné lykopen přidávat.

(6) Proto se zdá být vhodné shromažďovat po udělení povolení několik let údaje o příjmu s cílem toto povolení přezkoumat s ohledem na další informace o bezpečnosti lykopenu a jeho spotřebě. Zvláštní pozornost by měla být věnována sběru údajů týkajících se obsahu lykopenu ve snídaních cereáliích. Podle tohoto rozhodnutí se však tento požadavek vztahuje na používání lykopenu jako nové složky potravin, a nikoliv na používání lykopenu jako potravinového barviva, na něž se vztahuje směrnice Rady 89/107/EHS ze dne 21. prosince 1988 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se potravinářských přídatných látek povolených pro použití v potravinách určených k lidské spotřebě⁽²⁾.

(7) Na základě vědeckého posouzení se prokázalo, že lykopenový oleoresin z rajčat splňuje kritéria stanovená v čl. 3 odst. 1 nařízení (ES) č. 258/97.

(8) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 43, 14.2.1997, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 40, 11.2.1989, s. 27.

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Lykopenový oleoresin z rajčat (dále jen „výrobek“), tak jak je specifikován v příloze I, může být uveden na trh ve Společenství jako nová složka potravin pro používání v potravinách uvedených v příloze II.

Článek 2

Při označování potravin obsahující novou složku potravin povolenou tímto rozhodnutím se použije označení „lykopenový oleoresin z rajčat“.

Článek 3

Společnost LycoRed vypracuje monitorovací program, který bude doprovázet uvedení výrobku na trh. Tento program poskytne informace o mírách používání lykopenu v potravinách, jak je uvedeno v příloze III.

Získané údaje se zpřístupní Komisi a členským státům v souladu s periodicitou uvedenou v příloze III.

S ohledem na nové informace a zprávu EFSA se používání lykopenového oleoresinu z rajčat jako složky potravin nejpozději v roce 2014 přezkoumá.

Článek 4

Toto rozhodnutí je určeno společnosti LycoRed Ltd., Hebron Rd., Industrial Zone, Beer Sheva 84102, Izrael.

V Bruselu dne 28. dubna 2009.

Za Komisi

Androulla VASSILIOU

členka Komise

PŘÍLOHA I

Charakteristika lykopenového oleoresinu z rajčat

POPIS

Lykopenový oleoresin z rajčat se získává extrakcí rozpouštědly ze zralých rajčat (*Lycopersicon esculentum*) a následným odstraněním rozpouštědla. Je to červená až tmavě hnědá viskózní, jasná kapalina.

SLOŽENÍ

Lykopen celkem	5 až 15 %
Z toho <i>trans</i> -lykopen	90–95 %
Karotenoidy celkem (přepočítané na lykopen)	6,5–16,5 %
Ostatní karotenoidy	1,75 %
(Fytoen/fytofluen/ β -karoten)	(0,5 až 0,75/0,4 až 0,65/0,2 až 0,35 %)
Tokoferoly celkem	1,5 až 3,0 %
Nezmýdelnitelné látky	13 až 20 %
Mastné kyseliny celkem	60 až 75 %
Voda (Karl Fischer)	nejvýše 0,5 %

PŘÍLOHA II

Seznam potravin, do nichž může být přidáván lykopenový oleoresin z rajčat

Kategorie potravin	Nejvyšší obsah lykopenu
Nápoje na bázi ovocné/zeleninové šťávy (včetně koncentrátů)	2,5 mg/100 g
Nápoje určené pro krytí výdajů při zvýšené svalové námaze, zejména pro sportovce	2,5 mg/100 g
Potraviny určené pro nízkoenergetickou výživu ke snižování hmotnosti	8 mg/náhrada jednoho jídla
Snídaňové cereálie	5 mg/100 g
Tuky & zálivky	10 mg/100 g
Jiné polévky než rajčatové	1 mg/100 g
Chléb (včetně sucharů)	3 mg/100 g
Dietní potraviny pro zvláštní léčebné účely	V souladu se zvláštními nutričními požadavky

PŘÍLOHA III

Monitorování po uvedení lykopenového oleoresinu z rajčat na trh

POSKYTOVANÉ INFORMACE

Množství syntetického lykopenového oleoresinu z rajčat, které společnost LycoRed poskytla svým zákazníkům na výrobu konečných potravinářských výrobků určených k uvedení na trh Evropské unie.

Výsledky vyhledávání v databázi týkající se uvádění na trh potravin s přídavkem lykopenu, včetně míry obohacení a velikosti porcí, pro každou potravinu uvedenou na trh a podle členských států.

HLÁŠENÍ INFORMACÍ

Výše uvedené informace se každoročně za období od roku 2009 do roku 2012 předají Evropské komisi. Poprvé budou předány dne 31. října 2010, a sice za období od 1. července 2009 do 30. června 2010, a dále pak se stejnou roční periodicitou hlášení za následující dva roky.

DALŠÍ INFORMACE

Je-li to relevantní a má-li společnost LycoRed tyto údaje k dispozici, měly by být nahlášeny také stejné informace o příjmu lykopenu používaného jako potravinové barvivo nebo složky doplňků stravy.

Jsou-li k dispozici, společnost LycoRed poskytne nové vědecké informace pro opětovné posouzení maximálního bezpečného přijatého množství lykopenu.

POSOUZENÍ PŘIJATÉHO MNOŽSTVÍ LYKOPENU

Na základě výše poskytnutých a nahlášených informací provede společnost LycoRed aktualizované posouzení přijatého množství.

PŘEZKUM

Komise bude konzultovat EFSA v roce 2013 s cílem přezkoumat informace poskytnuté výrobním odvětvím.

III

(Akty přijaté na základě Smlouvy o EU)

AKTY PŘIJATÉ NA ZÁKLADĚ HLAVY V SMLOUVY O EU

ROZHODNUTÍ POLITICKÉHO A BEZPEČNOSTNÍHO VÝBORU ATALANTA/2/2009

ze dne 21. dubna 2009

o přijetí příspěvků třetích států na vojenskou operaci Evropské unie s cílem přispět k odvrácení, prevenci a potlačení pirátství a ozbrojených loupeží u pobřeží Somálska (Atalanta)

(2009/356/SZBP)

POLITICKÝ A BEZPEČNOSTNÍ VÝBOR,

vypracovávání a provádění těch rozhodnutí a činností Evropské unie, které mají vliv na obranu,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na čl. 25 třetí pododstavec této smlouvy,

ROZHODL TAKTO:

s ohledem na společnou akci Rady 2008/851/SZBP ze dne 10. listopadu 2008 o vojenské operaci Evropské unie s cílem přispět k odvrácení, prevenci a potlačení pirátství a ozbrojených loupeží u pobřeží Somálska ⁽¹⁾ (Atalanta), a zejména na čl. 10 odst. 2 uvedené společné akce týkající se účasti třetích států,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Velitel operace EU uspořádal ve dnech 17. listopadu 2008, 16. prosince 2008 a 19. března 2009 konference o vytváření sil a jejich personálním obsazení.
- (2) V návaznosti na doporučení velitele operace EU a Vojenského výboru EU ohledně příspěvku Norska by příspěvek Norska měl být schválen.
- (3) V souladu s článkem 6 Protokolu o postavení Dánska, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o založení Evropského společenství, se Dánsko neúčastní

Článek 1

Příspěvky třetích států

V návaznosti na konference o vytváření sil a jejich personálním obsazení se přijímá příspěvek Norska na vojenskou operaci EU s cílem přispět k odvrácení, prevenci a potlačení pirátství a ozbrojených loupeží u pobřeží Somálska (Atalanta).

Článek 2

Vstup v platnost

Toto rozhodnutí nabývá účinku dnem přijetí.

V Bruselu dne 21. dubna 2009.

Za Politický a bezpečnostní výbor
předseda
I. ŠRÁMEK

⁽¹⁾ Úř. věst. L 301, 12.11.2008, s. 33.

III Akty přijaté na základě Smlouvy o EU

AKTY PŘIJATÉ NA ZÁKLADĚ HLAVY V SMLOUVY O EU

2009/356/SZBP:

- ★ **Rozhodnutí Politického a bezpečnostního výboru ATALANTA/2/2009 ze dne 21. dubna 2009 o přijetí příspěvků třetích států na vojenskou operaci Evropské unie s cílem přispět k odvrácení, prevenci a potlačení pirátství a ozbrojených loupeží u pobřeží Somálska (Atalanta) 52**

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2009 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 000 EUR ročně (*)
Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	100 EUR měsíčně (*)
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční CD-ROM	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	700 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	70 EUR měsíčně
Úřední věstník EU, řada C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	400 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	40 EUR měsíčně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční CD-ROM (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	500 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), CD-ROM, 2 vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	360 EUR ročně (= 30 EUR měsíčně)
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

(*) Prodej podle jednotlivých čísel: do 32 stran: 6 EUR
od 33 do 64 stran: 12 EUR
více než 64 stran: cena stanovena jednotlivě

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v *Úředním věstníku* L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsovat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je *Úřední věstník* vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k *Úřednímu věstníku* (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném CD-ROM.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh *Úředního věstníku*. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Placené publikace vydávané Úřadem pro úřední tisky jsou k dispozici u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>